



津村集团

公司报告2014

TSUMURA GROUP Corporate Report

将自然与健康科学化

企业使命

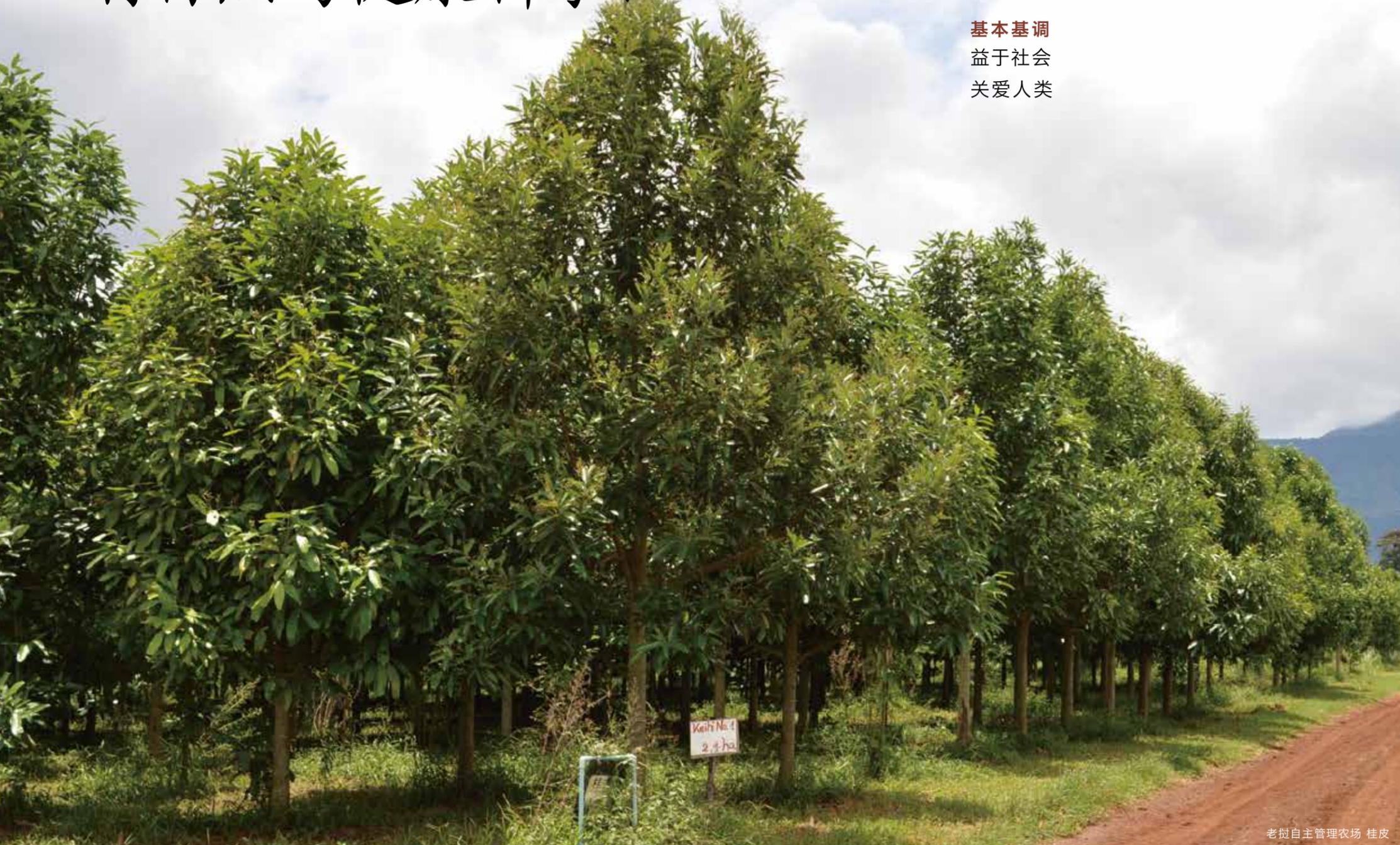
融合汉方医学与西洋医学,为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献

基本基调

益于社会
关爱人类

CONTENTS

■ 目录	2
■ 社长致辞	3
■ 何谓汉方	7
■ 津村CSR	11
■ 汉方与生药事业	13
汉方药的制作过程	13
生药栽培(栽培研究)与采购	18
质量管理、生产与物流	22
信息收集与提供、研发	24
■ 基于理念的经营	29
■ 财务资本政策	32
■ 人力资本政策	35
通过生药栽培	36
与员工同在	41
■ 环境资本政策	45
中期环境目标	46
能量与物质的流动	47
环境管理	48
为低碳社会做贡献	49
以循环型企业为目标	50
化学物质管理/防止大气和水质污染	52
对生物多样性的关心	52
社区交流	54
■ 公司治理	55
公司治理	55
风险管理	55
遵纪守法	56
■ 第三方审核	58
■ 津村集团	58



老挝自主管理农场 桂皮

编写方针

本公司为了向各利益相关方进行信息公开,从2005年度开始持续每年发行《环境与社会活动报告书》。

从2013年度开始,我们将报告书的名称改为《公司报告》,加入了本公司的基本信息,并且介绍了未来所追求的目标和为实现此目标进行的一系列举措。

此外,我们将在“津村的价值创造循环”(参见P11-12)这一篇章向大家介绍本公司是如何通过事业活动解决各种社会课题,创造社会共同价值并向可持续发展做贡献的事业构造总体情况。

本报告书参考了日本环境省的《环境报告指南(2012年版)》与GRI《可持续发展报告指南(第3.1版)》。

本报告书中的“本公司”是指津村个体,“津村集团”是指津村及其集团子

公司。经过第三方审核后已核实的数据,标注有 **WACO** 的标志。过去五年的环境数据刊登于公司网站上。

报告书提供的资料以及信息中包含所谓的“预测性信息”。有关将来的预测等各数值,均为本公司基于现在掌握的信息得出的判断与假设,存在风险与不确定性。因此,最终的实际业绩等可能与预测数据有所出入。

此外,报告书中含有的医药品相关信息并不是为了进行广告宣传或提供医学建议。

报告针对的年度

活动数据为2013年度的绩效。

●株式会社津村、Logitem Tsumura Co.,Ltd.、Creative Service, Inc.、株式会社夕张津村(2013年4月1日~2014年3月31日)

●深圳津村药业有限公司、上海津村制药有限公司、LAO TSUMURA CO., LTD.(2013年1月1日~2014年12月31日)

定性报告内容包括2014年度的活动内容,并会注明相应的对象时间

报告范围

活动数据的统计范围为株式会社津村、Logitem Tsumura Co.,Ltd.、Creative Service, Inc.、株式会社夕张津村、深圳津村药业有限公司、上海津村制药有限公司以及LAO TSUMURA CO., LTD.。统计范围与上述不同时,会对相应的报告统计范围加以注明。

WEB 津村网站
<http://www.tsumura.co.jp>

WEB CSR 活动
<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/index.htm>

GRI以及ISO 26000 内容索引

本报告的内容符合GRI《可持续发展报告指南》(第3.1版)应用等级C+的标准,已经过第三方机构的审核。本公司的网页上刊登了与GRI指南以及ISO26000相对应的内容索引。

本次报告发行时间	2014年10月
上次报告发行时间	2013年10月
下次报告预定发行时间	2015年 8月

社长致辞



代表取締役社長

加藤 照和

津村通过基于理念的经营，描绘了所追求的2021年未来展望，在注重与多样的利益相关方保持良好关系的同时，致力于通过汉方与生药事业开展新的价值创造。汉方及生药事业是一种世界上尚无先例的事业领域，需要每位员工怀着高度的志向和使命感，以及专业意识去从事。并且我认为，将遵纪守法作为经营的重要事项，并进一步提高津村集团人事网络的人财多样性，将会成为新的成长与变革的原动力。

今后依然要通过稳定供应汉方制剂对国民医疗做出贡献，通过提高汉方的价值逐步实现津村企业的使命。

Q1. 回顾2013年度，朝着“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”这一2021年展望努力的第一期中期经营计划的进展情况如何呢？

在以实现2021年展望为目标的第一期中期经营计划(2012-2015年度)中，提出将“强化发展基础，创造企业价值”作为课题，实行了三个战略课题。

关于第一个课题“扩大汉方市场”，作为“毕业前、刚毕业、毕业后的一贯性汉方医学教育后援”，2013年

度在迄今为止一直从事的工作之上，特别强化了对临床进修指定医院的接触。

第二个课题是“强化盈利能力”。为了在生药原料的价格上涨情况下确保持续盈利，结构性成本改革是有必要的。为此，我们引进新式生产技术，并不断扩大公司自主管理农场范围，以求稳定生药原料的价格。

对于第三个课题“财务、资本政策”，正在依照计划实施有利于提高生产性和持续成长的积极的设备投资。

■第一期中期经营计划(2012-2015年度)“强化发展基础，创造企业价值”

战略课题

扩大汉方市场 ~扩大日本国内的医疗用汉方制剂市场~

为了实现“在任何一个日本国内的医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗方法的医疗现场都能得到认可”这一2021年展望，我们开展了各项举措。并在美国推进 TU-100 (大建中汤) 的开发，以确立科学质量评价法。

强化盈利能力 ~通过引进新式生产技术实现“成本结构改革”~

通过创新性地引进汉方制剂的新式生产技术并提高原料生药的生产效率等措施，推进“成本结构改革”，构建起有助于将来降低销售成本率的基础。此外，我们还力争进一步降低销售管理费比例。

财务、资本政策 ~通过执行财务、资本政策，实现企业价值扩大化~

财务资本政策

通过医疗用汉方制剂销售的持续增长与成本结构改革等，力求增加利润。并且通过控制原料生药库存、改善资金使用效率、重新评估非事业资产(一部分有价证券等)等，提高资产效率。

人力资本政策

在世界尚无先例的“汉方”事业领域里，培养出能够自主开辟新的道路的专业人财。并且通过生药的栽培、加工等“汉方”业务，力求扩大残障人士和高龄人士的就业机会，为日本、中国及老挝的生药栽培农户创造就业机会，确立起津村集团独有的雇佣多样性的人事网络。

环境资本政策

汉方制剂的原料生药主要来源于植物。津村在经营过程中，把各国生药产地的自然环境看作重要资本，制定了能够进行可持续性种植生药的栽培研究与环境保全对策等津村独有的环境资本政策。此外，津村集团在推进生药残渣的资源转化的同时，还建立了以大地为起点的“循环机制”。

※ 人财：之所以使用“财”这个字，是因为津村集团的全体干部职工都是企业的财产。

Q2. 第一个战略课题“扩大汉方市场”也可以说是津村集团的使命，想请教一下有关国内外的事业展开的战略。

在日本国内，一直以“在任何一个日本国内的医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗方法的医疗现场都能得到认可”作为“‘汉方’津村”这一2021年展望，致力于汉方医学教育的后援。迄今为止，在大学医学部和医科大学中实现汉方课程必修化、开设

供学生实习的汉方门诊等，使得毕业前的教育得到了飞速拓展。此外，作为毕业后的教育环节，每年都在各地开办面向临床医生的汉方研讨会。除了这些活动之外，还重点举办了以2013年度刚刚毕业的学生，即临床进修指定医院的进修医生为对象的汉方学习会，以及面向医生的汉方说明会。通过这些活动，强化“毕业前、刚毕业、毕业后的一贯性汉方医学教育后援”体系，旨在普及和推广汉方医学。

在国外，继续在美国开发 TU-100大建中汤，谋求打进美国市场。2013年度，在美国 FDA(美国食品药品监督管理局)提出的各项要求中，我们确立了依据生物测定·HPLC-FP*进行的质量评价法，下一步将逐步构建起生药原料数据库等，以明确质量保证必要条件。

在老龄化社会中，同时患有多种病症或慢性疾病的老龄患者的增加和医疗费用的增多，是日本和世界各发达国家共通的课题。通过提供对于此类疾病结构颇具疗效的高质量汉方制剂，为融合汉方医学与西洋医学的有效治疗，以及今后更为重要的初级医疗保健做出贡献，就是津村的企业使命。

*HPLC-FP：高速液体色谱指纹图谱

Q3. 以“将自然与健康科学化”为经营理念，“融合汉方医学与西洋医学，为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献”为企业使命，实践着“基于理念的经营”。以此经营理念和使命为中枢的津村集团的 CSR，唯有津村才能创造的社会价值究竟都包括哪些内容呢？

汉方制剂以丰饶的自然环境和很多人的工作为媒介，经过从生药栽培、采购，到质量管理、生产、物流、信

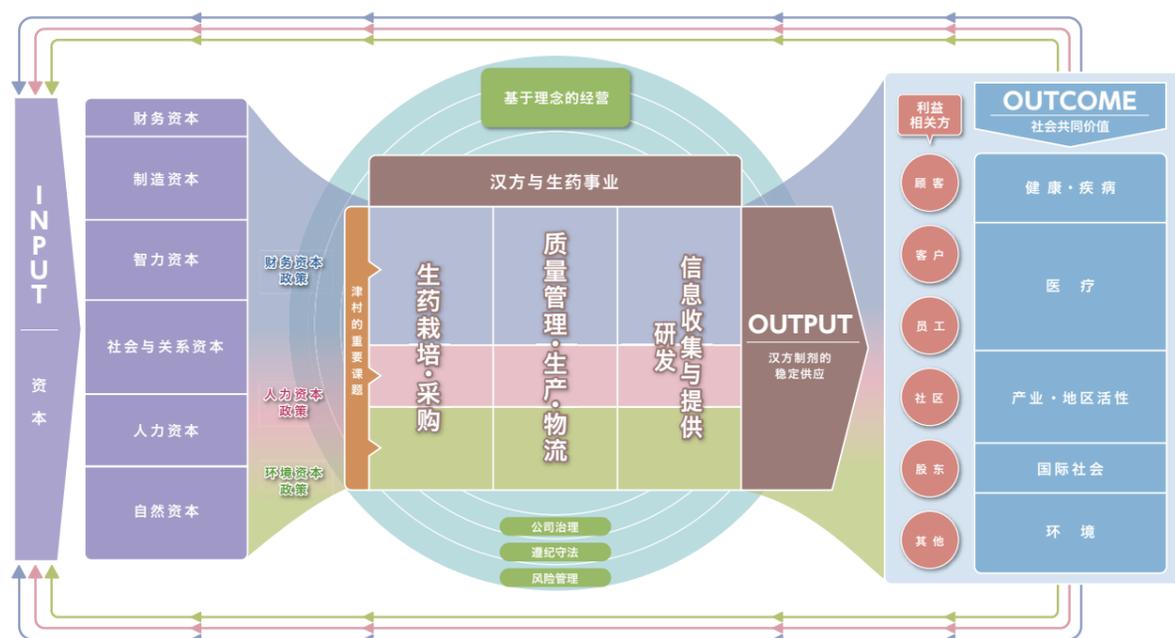
息收集与提供活动、研发等过程，最终送达医疗机构和患者手中。正因为津村的汉方和生药事业是在与这些多样的利益相关方的关联中成立的，我们才能筑起这种在认识到社会上存在的各种课题后，通过事业努力解决课题并创造价值的构造。我认为这种事业结构本身就是津村 CSR。

汉方医学是日本的传统医学，作为具有能够保质保量地稳定供应其医药品的汉方制剂体系的公司，本公司可以说当之无愧。响应政府提倡的“实现健康长寿社会”，通过供应汉方制剂，为国民医疗、地区整体医疗方面的初级医疗保健做出贡献，同时致力于构建汉方医学的疗效依据，在国内外进一步提高汉方的价值是津村的使命，也是社会的价值。

此外，本公司还把为稳定供应汉方制剂而不可或缺的生药栽培地等的自然环境保护、构建并维护向公司供应生药的生产者和同时制造自主研发生产设备的技术者、医疗从业人员等之间的信赖关系，以及完备一个能够支撑每位员工保持高志向、热情和使命感的公司体系视为重要的 CSR 活动。



■津村的价值创造循环(详情请参见 P11)



Q4. 加藤社长经常告诉员工们，每位员工的成长是公司成长的关键，也就是“人是企业的原动力”这一理念。请您发表一下有关“人力资本政策”的想法。

汉方与生药事业，是一项纵观全世界也独一无二的商业领域。生产、研发与营业，无论在何种职业中，只有怀着在这个领域中自己是第一人的专业意识投身于所从事的工作，才能获得解答。成为自己开拓新路的专业集团即是本公司成长的关键。

此外，与支撑本公司的国内外生药栽培地生产者之间，在通过汉方事业创造就业机会和栽培优质生药原料上具有相同目标，并构建起了长期信赖关系。在中国和老挝的集团公司里，也培养了怀有高志向和热情的能够支撑起经营活动的当地人财。我们认为在前景广阔的汉方与生药事业中，提高津村集团人事网络的人财多样性，即是推动新的成长与变革的原动力。尤其是

由于女性劳动力人口的增加，女性特有疾病增多，治疗需求也相应提高，为了与之相适应，在完备一个使女性能够进一步发挥自身能力的环境的同时，着力发挥多样人财的能力，也是津村独自的人力资本政策的目标。

Q5. 最后，请您对利益相关方说几句话。

去年，本公司迎来了创业120周年，继承汉方医学一路走来，既是连续的革新，也是传统的传承。我们在继承先人思想的同时，重视与参与汉方与生药事业的许多利益相关方的关系，为创造新的企业价值，以长期经营展望“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”为主题，切实执行“汉方”的津村、“以人为本”的津村以及“全球化、独特性”的 TSUMURA 的各项政策，努力实现上述三个展望。

何谓汉方医学

汉方医学

汉方医学是起源于中国的日本传统医学。是在公元五、六世纪后从中国直接或经由朝鲜半岛传入，经过1,400多年时间在日本独自发展而成的医学。起源于中国的传统医学在中国称为“中医学”，在韩国称为“韩医学”，虽然起源一样，但却形成了与汉方医学完全不同的医学体系。此外，各医学的处方药名称也不同，在汉方医学中叫做汉方制剂，在中医学中叫做中药或中成药，韩医学中的叫做韩药。

若要追溯历史，汉方医学这一称呼在江户时代尚不存在。但是在江户中期，与固有的医学体系完全不同的荷兰医学传入，便以荷兰这一名称的汉字表示，称为“兰方”。因此，为了区别两者，由于固有的主要医学著作均写于汉代，便取“汉”字，将日本医学称作“汉方”，之后便一直沿用“汉方”这一名称。

■ 汉方医学的起源



汉方医学的基本概念

汉方医学中有一个重要的概念——“证[※]”。通过虚实、寒热等概念，把握偏离健康的状态，以决定其“证”。虚实是表示邪气和精气(生气)盛衰的概念，将邪气繁盛的状态定义为实、精气不足的状态定义为虚。实为不出汗，表现为动作活跃等症状，虚则为动作缓慢，猛然站起时感到眩晕、食欲不振、气喘等症状。寒热是表示疾病

性质的概念，部分或全身发热或发红等情况为热、伴有恶寒或冰凉等症状为寒。一般来讲，热呈现出颜面潮红或冒汗、口渴等症状，与此相对，寒则表现为面容苍白、不口渴以及手脚冰凉。

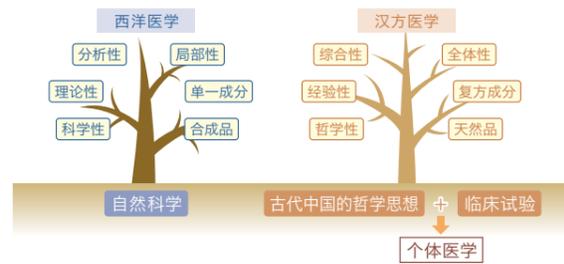
※ 证：使用汉方医学特有的诊疗方法查清的综合诊断结果

与西洋医学的不同

西洋医学与汉方医学在许多方面存在差异。首先举出的是来自二者基础的不同。针对西洋医学的科学性和理论性，汉方医学带有哲学性和经验性的性质。此外，西洋医学通过分析手法和看法最终将病灶局部化，汉方医学则讲求身心如一，即从心和身两方面进行综合考虑，调整全身平衡。汉方医学包含将每位患者不同的病态从身心两面综合考虑并治疗的全身心医疗这一思想，因此又被称为“个体医学”。

西洋医学中使用的药基本上为合成成品，成分较为单一。另一方面，汉方药为天然品，是将生药配伍起来

使用的，成分为多数。由于含有复方成分，作用机理虽然不易阐明，但正在面向阐明不断进行研究。



和民间药的不同

所谓民间药，就是自古流传于民间并使用的药草等。虽然有不少诸如茶、艾草、薏仁等人们比较熟悉的药草，但汉方药和民间药在许多方面都有所差异。

民间药依赖着民间的普遍传承和本草书籍中的经

验，效果比较模糊，但汉方药即便是根据经验而来，也能在医典中找到理论依据。所以其功效值得期待。此外，许多民间药都由一种生药构成。

汉方药的特征

汉方药是基于汉方理论和临床经验，将规定生药只按照定量配伍起来的药物。极少部分的汉方药只由一种生药构成，但几乎所有的汉方药都由超过两种生药配伍而成。

汉方药最重要的特征就是，通过改变生药组合可以增强某种生药的药效或扩大适应症。由于汉方药的药效并不是构成生药的药效总和，在汉方医学中，需要将处方看作一种独立的药物单位。

汉方药的组成

普遍来说，根据《伤寒论》与《金匱要略》等古籍，配伍汉方制剂的生药与其配药比例是固定的。此外，古籍上也注明了相关服用标准(身体症状)。



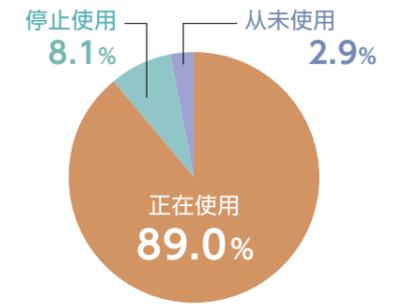
▲约1800年前编纂的《伤寒论》中记载的葛根汤方剂的说明部分

▲津村医疗用葛根汤浸膏颗粒制剂(医疗用)目录的一部分

医生的汉方药使用状况

日本汉方生药制药协会于2011年实施的“汉方制剂使用状况调查”显示，89.0%的医生都使用过汉方制剂。与2008年实施的调查相比，增加了5.5%。使用汉方制剂的三大理由如下。

- ① 用西药治疗无效的病症，在使用汉方治疗后出现疗效(56.6%)
- ② 患者的要求(42.8%)
- ③ 在学会会上发表了疗效依据(科学依据)(34.1%)



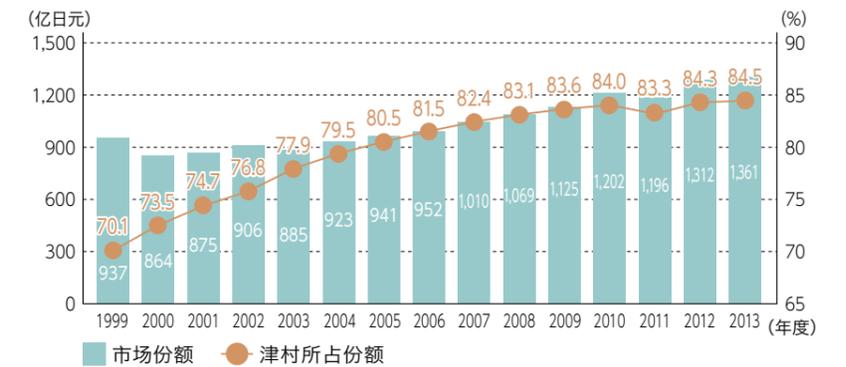
汉方制剂使用情况调查 (n=627)

市场规模

2013年度包括本公司在内的医疗用汉方制剂的整个市场规模为1,361亿日元，在大约10兆日元的医疗用医药品市场中所占份额为1.4%。

截止到2014年3月末，津村在医疗用汉方制剂市场中所占份额为84.5%。

■ 医疗用汉方制剂的市场动向



(出处:2014年3月号 ©根据艾美仕市场研究公司(IMS Health)2014《JPM2000年3月MAT~2014年3月MAT》报告作成 ※严禁擅自复制)

关于服用

汉方制剂与西药相比，在生药含有成分和效果持续性等方面具有各种不同。关于服用时间，原则上应在饭前或两顿饭之间的空腹期。为了避免汉方制剂与食物产生反应，在这段时间服用比较理想。汉方制剂和西药也可以同时服用，但切不可忘记在组合这两种药时应注意有无药物间禁忌。人们常说汉方制剂无副作用，其实这种说法是错误的。汉方制剂也是医药品，自然也有副作用(参见下述文章)。此外，服用与症状和体质不配的药，或者服用过量的话，则有可能引发意想不到的症状。因此，要严守用量及用法的规定，同时需要遵从医嘱或药剂师的指导。

汉方药也有副作用

有很多人认为“汉方药安全，没有副作用”，其实汉方药也是药，所以也有副作用。主要的副作用是，食欲减退、发烧或出荨麻疹、浮肿、心悸、失眠、血压上升等，偶尔还会导致间质性肺炎等严重的副作用，因此，一旦身体发生不适，请尽快向医生或药剂师咨询。

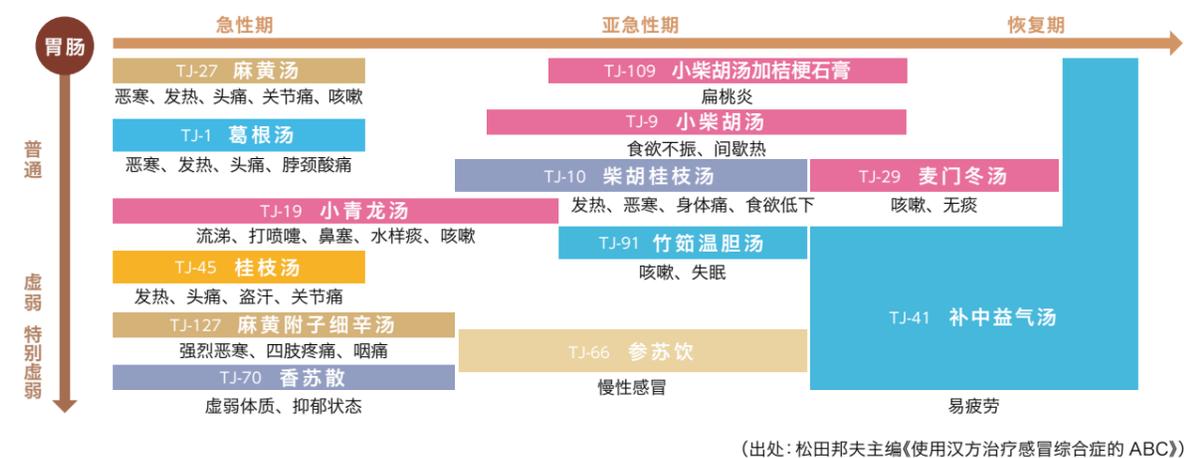
健康保险是否可以使用

现在，在日本有148种汉方制剂可用于健康保险，因此可以适用于很多病症。尤其广泛用于老年疾病、生活习惯病等慢性疾病以及妇科疾病等。但在专门进行汉方诊疗的医疗机构中，有一些机构施行不可使用保险的自由诊疗(自费诊疗)，请在受诊前进行确认。

选择处方(患感冒时)

汉方治疗的特征是，根据每个患者的体质和疾病状况等使用各种不同的药。这就是汉方之所以被称为量身定制的医疗的原因所在。

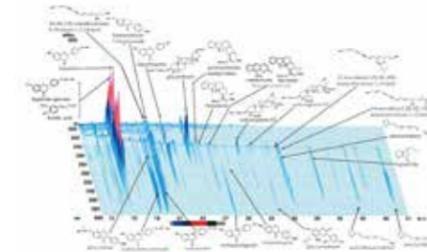
比如患感冒的时候，根据体力、患病时期(病期)以及症状(发热、鼻涕、关节痛、咳嗽)等，综合判断患者的症候，使用不同的处方。随着体力和疾病进展(恢复)状况，处方也会发生变化。



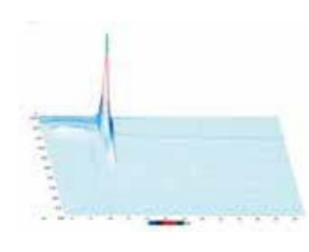
汉方制剂与合成药的不同

一种生药中含有多种成分。由于汉方制剂由几种生药配伍而成，所含成分就更多。这就是汉方制剂的一大特征。

汉方制剂(抑肝散)复方成分



化学合成药(A)单一成分



合成药成分单一，对于一种症状只开一剂。因此，虽然药效较强，若多种疾病同时发作，症状便会复杂化，所开药剂的种类也容易变多。

另一方面，汉方制剂是由几种生药配伍而成的，复方成分就是其优点。因此，有时候对于多种症状也只用一剂就够了。

生药的质量

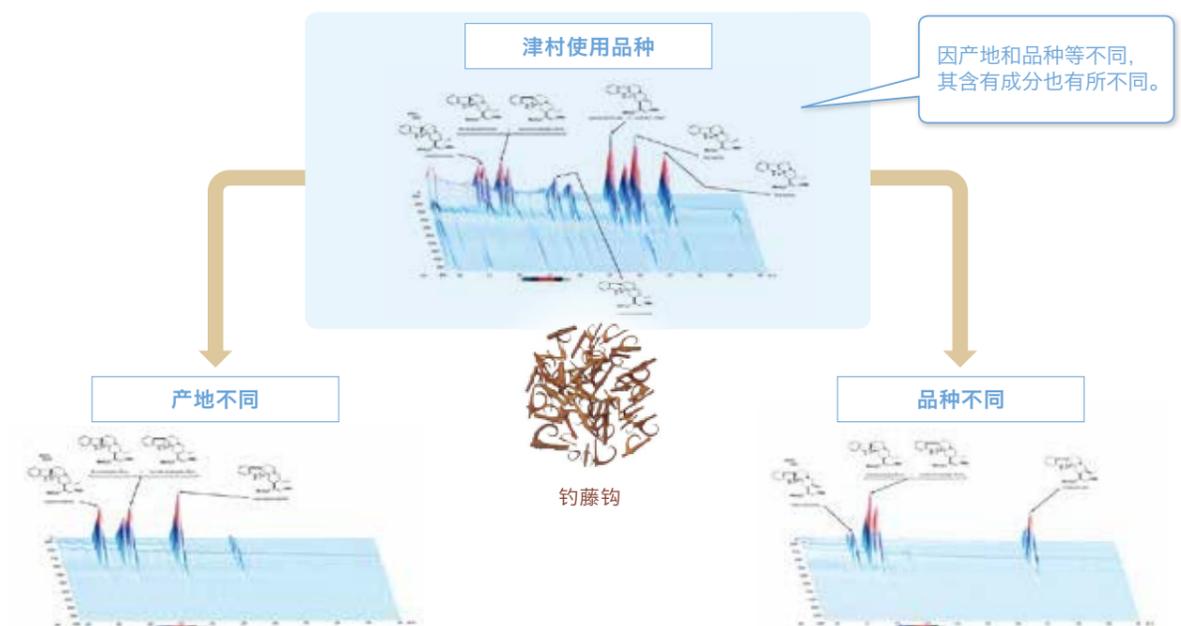
作为汉方制剂的原料生药因其产地和品种不同，成分也会产生变化。即便是同一品种，若产地不同，成分就会受到气候和土壤的影响而产生变化。

为了制造和销售质量稳定、药效稳定的药品，从供应原料生药开始，到确立适合汉方浸膏制药的制造方法和制造设备，再到生产管理和质量管理的实施以及发货的所有流程全部由本公司的一体化管理体系控制。

作为质量管理的方法之一，我们还致力于使用3D-HPLC(三维高速液相色谱法)进行质量管理的研究。

■ 因产地与品种不同造成的不同含有成分

[以构成抑肝散的生药之一的“钩藤钩”为例]



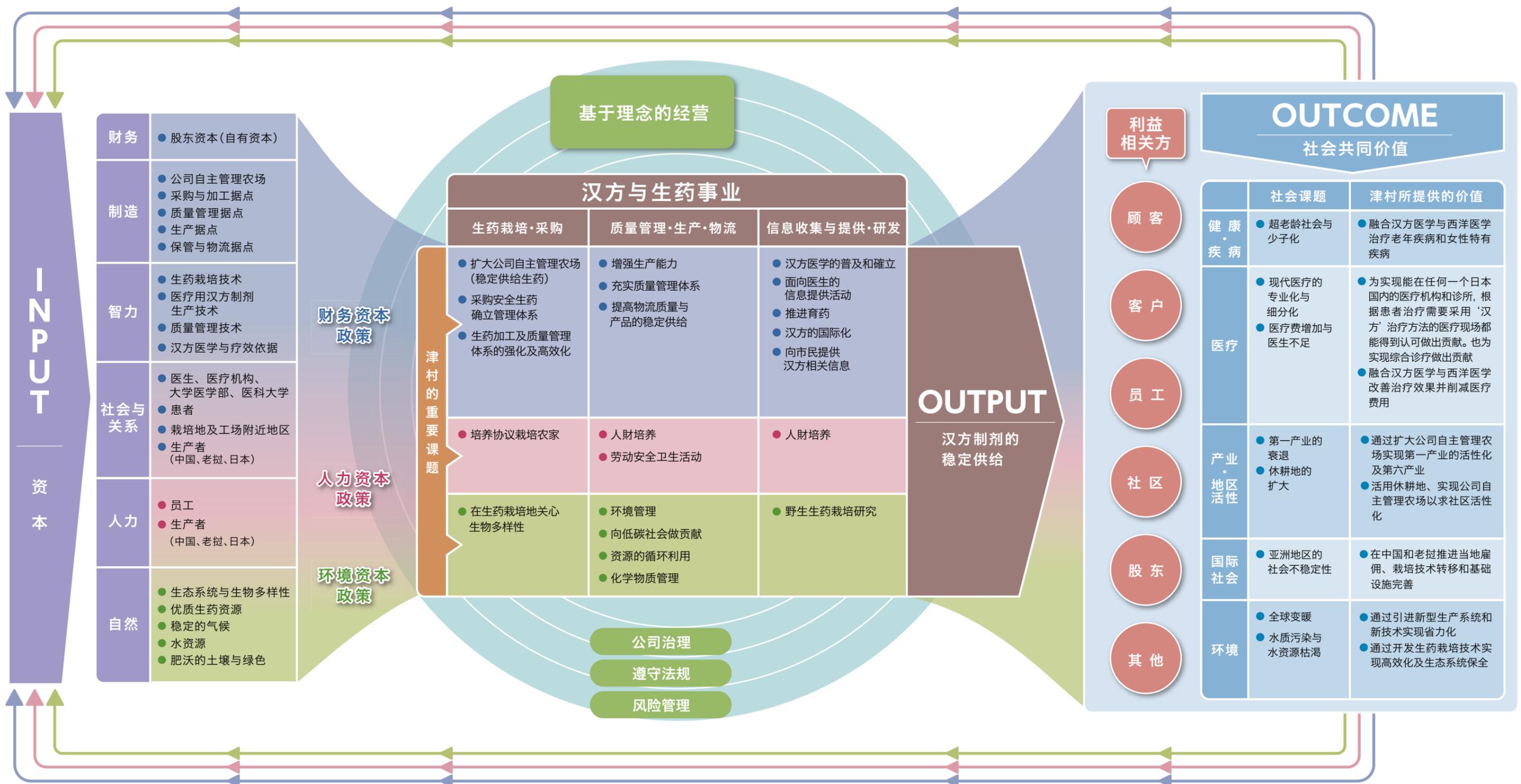
津村CSR

津村集团以“将自然与健康科学化”这一经营理念和“融合汉方医学与西洋医学，为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献”这一企业使命，为了实践基于这些理念的经营，在贯彻遵守法规的同时采取诸多举措。通过事业活动解决各种各样的社会课题，将为创造社会共同价值和可持续性发展做出贡献的事业结构，作为“津村的价值创造循环”而明确下来。

在汉方与生药事业中，经过生药栽培与采购、质量管理、生产与物流、收集并提供信息活动、研发等过程，将医疗用汉方制剂送到医疗机构和患者手中。在上述所有的工序中，为了实践基于理念的经营，将事业不可缺少的资源定位为“资本”，我们正在推进津村独自的三个资本政策“财务资本政策”、“人力资本政策”以及“环境资本政策”（参见 P31）。

我们通过事业加强与公司内外利益相关方的对话，由此认识各种各样的社会课题，并致力于解决这些课题。依据集团的长期经营展望制定了津村的重要课题。通过作为本行的汉方与生药事业里攻克这些重要课题，为创造社会共同价值和可持续发展做出贡献，我们将此定义为津村应尽的社会责任（津村 CSR）。

■ 津村的价值创造循环



汉方与生药事业

汉方药的制作过程

生药原料栽培·采购

生药原料栽培

多数生药原料均为栽培品种，作为医药品原料，需要达到一定质量标准，因此栽培方法和所用农药等均得到了严加管理。所采集的野生品种也要求达到同样质量。

 **中华人民共和国 (中国)**



 **日本**



 **老挝人民民主共和国 (老挝)**



生药原料采购、调制加工·保管

仔细检查从各地采购来的生药原料中是否混入异物，只有合格品才能进入调制加工，在低温仓库中保管以防质量劣化。



主要的六家协议栽培团体

 **夕张津村** (日本北海道夕张市)  **其他协议栽培团体**



夕张津村

 **老挝津村 (老挝Saravan省)**



事务所



加工厂

筛选加工·保管



关于质量试验

为确保优质生药原料，我们制定了公司生药自主标准，从各个角度进行质量试验。为了确保及保证产品质量与预测相同，我们对每个批次都进行工艺中间检查及最终产品质量试验。在为了进一步强化生药原料和汉方制剂的质量保证而设置的“分析中心”里，在实施农药残留和微生物等试验的同时，也进行质量试验的研发。




分析中心 (日本茨城研究地区)

 **深圳津村药业有限公司** (中国深圳市)



 **石岗中心** (日本茨城县石冈市)



筛选



质量管理·生产 (浸膏粉末)

切制



几乎按照原型保管的生药原料被运至工厂后，将在切制工艺中根据需要被置于与各自形状相应的切制机中，并被切制为适合提取的大小。

切制



切制后的生药

 **上海津村制药有限公司** (中国上海市)



 **静岡工厂** (日本静冈县藤枝市)



 **茨城工厂** (日本茨城县稻敷郡阿见町)



汉方与生药事业

财务资本政策

人力资源政策

环境资本政策

公司治理

质量管理·生产(浸膏粉末)

质量管理·生产(浸膏颗粒)

称重·配伍



经过切制的生药原料按照不同处方固定的配比进行称重。之后，生药原料将被投进大型配伍容器中，再次进行质量检验后进入提取工艺。

称重



配伍



提取·分离·浓缩



提取工艺将通过津村专有装置，与汉方传统方法相同的方法进行，提取液经过离心分离机过滤后，使用对其成分影响最小的机器进行低温和短时间浓缩。

提取



分离·浓缩



生药渣 (参见P51)

干燥



将浓缩液放入用于干燥的大型喷雾干燥装置中，从热风机的顶端呈雾状喷射出来，为避免受到热度影响，在瞬间干燥的同时进行冷却，制成浸膏粉末。

干燥



浸膏粉末

上海津村的浸膏粉末将被送至日本静冈工厂和茨城工厂，进入造粒工艺。

造粒



浸膏粉末和赋形剂等混合后，由打錠机直接压缩成型。将成型品破碎后再形成的颗粒便是浸膏颗粒。使用这种干式造粒方式制成的颗粒几乎不产生成分变化。

造粒



浸膏粉末成型品



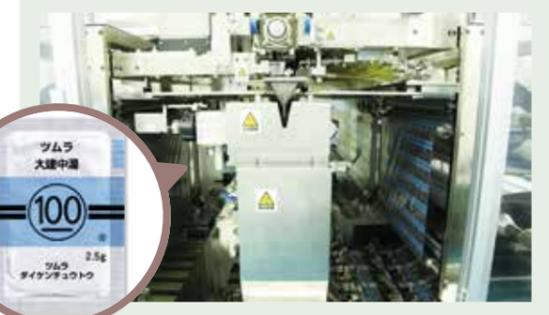
浸膏颗粒

填充·包装



经过质量检查后的浸膏颗粒将进入填充包装线。按照每日出货量进行单独包装后，每箱放入七包做成最终产品，作为津村医疗汉方制剂浸膏颗粒出货。

填充与包装



■ 生药原料栽培(栽培研究)与采购

生药原料的采购和物流体系

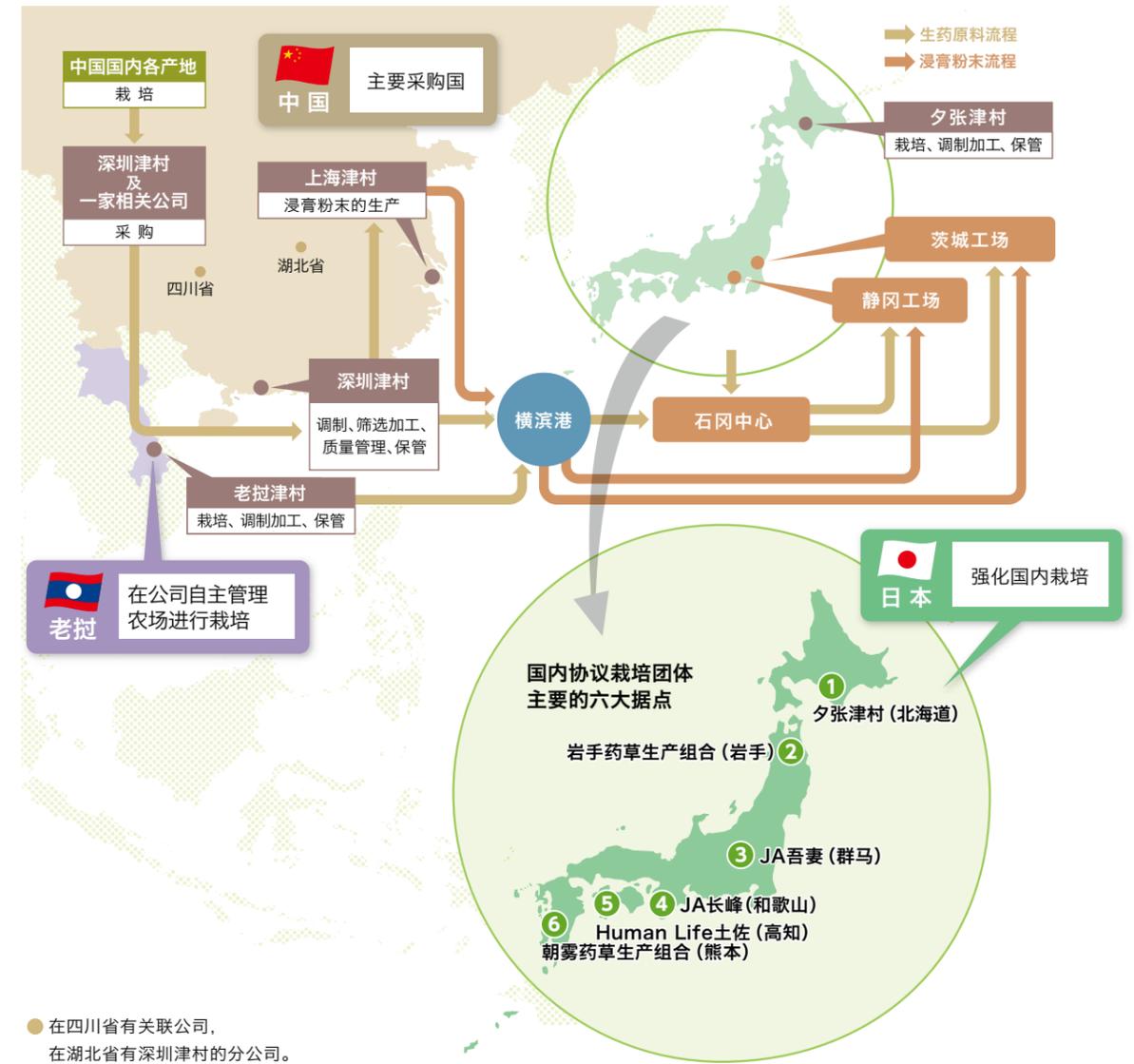
目前, 本公司采购的汉方制剂生药原料大约80%来自中国, 15%来自日本, 5%来自老挝等国家。为了确保安全生药的货源, 根据汉方制剂的长期需求预测, 本公司已经就扩大在国内外的生药栽培地, 强化加工(调制加工^{※1}以及筛选加工^{※2})、质量管理及保管能力等, 制定了中长期计划。

通过中国各地的生产农户、产地公司等采购的生药原料, 将主要聚集到本公司的全资子公司深圳津村药业有限公司(以下简称为深圳津村), 进行异物及劣质品排除等筛选加工。

之后还要在全批次实施残留农药、微生物、重金属等检验, 通过与日本同级别的质量检验, 只有符合本公司质量标准的生药原料才能运往上海津村制药有限公司(以下简称为上海津村)和石冈中心(茨城县)。此外, 在日本和老挝等地采购的生药原料将被送往石冈中心, 进行筛选加工以及质量试验。

※1 调制加工: 对所收获的生药进行干燥、蒸制, 并除去异物
 ※2 筛选加工: 对调制加工后的生药进行异物除去和最终检验

■ 从生药原料栽培到生产的主要流程



● 在四川省有联公司, 在湖北省有深圳津村的分公司。

物流

出货·保管·运送

从工厂出货的产品将在物流中心保管, 之后向医药品代理店交货。

出货



保管与运送



中国

为了供应安全的生药原料，我们致力于筛选产地并在各地区进行彻底的质量管理。特别是深圳津村是集生药原料的采购、配伍、筛选加工、质量管理、保管*这四大功能为一体的极为重要的据点。

深圳津村及其相关公司通过中国的产地公司，在分配生药原料的同时，还面向生产农户进行栽培指导，并为确保稳定供应不断致力于扩大长期协议栽培。此外，为了应对日本国内对汉方制剂日益扩大的需求，我们正在分阶段进行加工能力以及保管能力的增强举措。

*保管：在与日本同等保管条件(温度15℃以下、湿度60%以下)的低温仓库保管生药原料



生姜栽培地(中国)

老挝

在2005年时，还有少量从中国和日本以外的国家采购的，难于收集生产记录的生药。因此，为了强化生药可追溯体系，我们开始共同研究如何在老挝进行生药原料的栽培。由于此项栽培研究获得了较好成果，我们于2010年2月设立了全资子公司 LAO TSUMURA CO.,LTD(以下简称为老挝津村)。如此一来，就完善了能够稳定确保安全放心的生药原料的生药可追溯体系。

现在在老挝，我们在七家公司自主管理农场进行生药原料栽培。设立当地法人时，公司自主管理的农场大约有150公顷(现在约有700公顷)，将来计划把规模扩大到1,000公顷。我们在老挝的事业，是响应老挝政府正在推动的“2+3政策**”的第一产业，在创造当地就业岗位和完善社会经济基础方面，也得到了老挝政府的高度重视。

此外，作为通过事业对地区作贡献的一环，我们还受到生药栽培地 Saravan 省 Laongam 地区的委托，

日本

我们在日本国内拥有六处主要栽培据点(北海道、岩手、群马、和歌山、高知、熊本)。随着生药原料需求的增加，日本国内也面临着扩大生药栽培的需要。因此，我们于2009年7月在北海道设立了全资子公司夕张津村株式会社(以下简称为夕张津村)。夕张津村作为在北海道生产的生药原料的一贯性生产据点，担任着栽培指导、采购、配伍加工、保管等业务，并在公司自主管理农场进行苏叶等生药原料栽培、栽培高效化研究以及种苗生产。将来北海道全域内的生药原料栽培面积计划将扩大到约1,000公顷，生产量将扩大到2,000吨。

此外，夕张津村还于2010年4月和农业生产法人 Temiru 农场*签订了生药原料栽培方面的委托协议，为残障人士提供了参与生药原料栽培的机会。

* Temiru 农场：在北海道札幌市和石狩市拥有50家事业所和设施的社会福利法人春输之乡于2010年4月以帮助智障人士自立为目的设立的农业生产法人



柴胡栽培地(高知)

协助他们建设了中学校舍。

在老挝津村，今后我们也将通过生药栽培事业继续为当地创造就业机会、实现农业技术转移与普及等，持续为老挝的经济发展作贡献。

**2+3政策：老挝政府提供土地和劳动力，外资企业提供资本、技术和市场的政策。



桂皮栽培地(老挝)

为了稳定确保安全的生药

扩大公司自主管理农场

所谓公司自主管理农场，是指本公司能够直接进行栽培指导，控制栽培成本和设定生药原料购买价格的农场。包括像老挝津村或日本夕张津村这种由津村集团运营的农场和通过合作企业管理的农场。

通过扩大公司自主管理农场的生药原料栽培，逐渐实现生药原料的价格抑制和稳定采购。

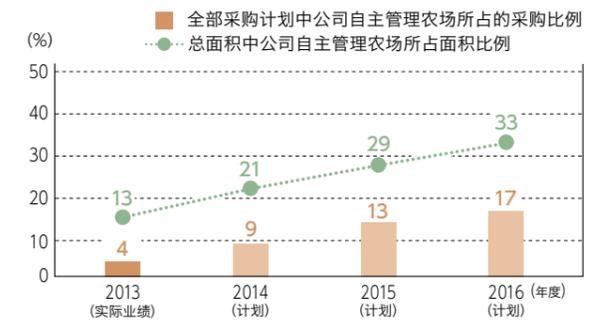
为了稳定确保安全生药

本公司在从生药原料产地直到送达生药加工厂的各阶段中，确立并运用了生药可追溯体系。该体系是把收集并保管的栽培、加工、物流、保管等相关记录，作为追溯信息的一环进行运用。依据这个体系，包括汉方制剂的生产工艺以及物流过程的履历信息，从医疗机构到生药原料产地的全部履历信息都可以被追踪溯源。

为了进一步巩固生药的安全性以及质量保证体系，我们以生药生产标准书、生药可追溯体系、监查为核心于2010年制定了《有关株式会社津村生药生产管理标准(津村生药 GACP**1)》。本公司参考 GAP** 的认证制度制订了独有的监查方法，进一步切实运用并强化津村生药 GACP，力求稳定确保安全的生药。

**1 GACP：Good Agricultural and Collection Practice
**2 GAP：Good Agricultural Practice、农业生产工程管理

公司自主管理农场计划(2014年~2016年)



提高生产能力

医疗用汉方制剂的销售量持续稳步上升，在预测长期需求的同时，我们提高了从浸膏粉末到颗粒和产品制造这一工序的生产能力，同时制定了满足生产需求的人员和人财培养等计划。

为了维持稳定的供应体系，在日本静冈、茨城和上海这三大生产基地里最大限度发挥现有的生产能力，

日本茨城工场第二造粒大楼竣工

为了应对医疗用汉方制剂的销售数量的增加而增强生产能力，2013年第二造粒大楼竣工并投入运转。这是一座使用本公司独自制法生产汉方制剂颗粒的重要设施，通过集约迄今为止积累的生产技术和技能，并引进使用机器人技术的创新性造粒系统，今后劳动生产性的提高也指日可待。



并有计划性、阶段性地增强设备。具体来说，我们努力提高现有设备的基础能力，并通过积极活用机器人等技术来节省人力。

静冈工场全面翻新

1964年开始运行的静冈工场，为了通过引进新型生产技术等实现成本结构改革，从2013年开始全面翻新。目前，能够保管与今后的生产增量相对应的生药仓库已经开始运转，引进与茨城工场的第二造粒大楼相同系统的造粒、包装大楼也预计将于2016年竣工。



汉方制剂的主要新建生产设备

■ 新建与增设生产设备的建设计划

设备	年度				进展情况
	2012	2013	2014	2015	
茨城工场 造粒工序	[Progress bar from 2012 to 2014]				2014年2月投入使用 预计2015年10月增建
静冈工场 造粒与包装工序	[Progress bar from 2012 to 2015]				预计2016年7月投入使用
上海津村 浸膏粉末生产工艺	[Progress bar from 2012 to 2013]				2013年10月投入使用
生药保管仓库等 (石冈中心、深圳津村、夕张津村等)	[Progress bar from 2012 to 2015]				预计2015年8月前按序投入使用
西日本物流中心(增建)	[Progress bar from 2012 to 2013]				2013年7月投入使用

用机器人技术节省人力

我们采用了生产工艺运送设备、原料投放设备以及装箱设备等各个领域的技术元素，并导入了本公司自主研发的机器人技术。通过积极引进这些技术，削减了员工的劳动负荷。使以往一直由人力进行的生产“作业”转变为生产“监督”，为实现24小时不间断生产体系尽了一份力，还提高了劳动生产性并强化了卫生管理。



质量管理、生产与物流

为了确保生产有效、安全、质量统一的汉方制剂，本公司从采购生药原料到最终产品的各道工艺，都进行了彻底的质量管理。

在以进一步强化生药原料及汉方制剂的质量保证为目的设置的“分析中心”里，实施残留农药及微生物等试验的同时，还进行质量试验的开发研究，实施为让患者更加放心服用汉方制剂的各项举措。

质量方针

津村集团为了成为一个通过“汉方”为人类健康做贡献的创造价值企业，规定了以下质量方针。

- 稳定提供高质量、可信赖的产品
- 遵守医药品相关药事法规
- 听取顾客声音，不断致力于提高质量
- 实现安全生药的稳定确保
- 对全体领导职工进行合理教育，培养高意识人财
- 为实现此目的，正确分配经营资源

生药原料的质量与安全管理

为了提供质量稳定的汉方制剂，生药的质量管理非常重要。

在中国各地采购的生药原料将被主要聚集到深圳津村，进入异物排除等筛选过程。之后还要经过与日本同级别的残留农药、微生物与重金属等的质量试验，只有通过津村集团设定的质量标准的生药原料才能运往日本石冈中心，并最终运往各个汉方制剂生产工厂。

在日本国内采购的生药原料也将送往石冈中心，接受同样的筛选以及质量试验。农药残留试验由分析中心(中国生产的生药由深圳津村)实施，通过石冈中心与分析中心的有机结合，在快速稳定的质量管理下，构建了安全放心的生药原料供应体系。

产品质量与安全管理

现在的汉方制剂质量标准是以1980年(药审804号)和1985年(药审二120号)日本厚生省(当时)下发的通知为基础制定的。使用仪器进行的成分定量试验是一项重要的试验项目，此外，按照本公司的标准，分析中心还对有关农药残留、微生物等安全性进行质量检查。



充实质量管理体系

残留农药

对于汉方制剂的生药原料，除了各国药典规定的农药之外，我们对于在日本以及中国、老挝等地用于栽培生药的所有农药，在全部批次中都进行残留农药分析。除了上述农药以外，我们还将检查对象范围扩大至有可能残留在土壤中的农药等。

此外，我们在严密分析生药原料的基础上，对于汉方制剂还实施监测检查，构建了对残留农药的万全管理体系。

生药中含有多种成分，为了分析出残留在生药中的极微量农药，需要有能单独将农药高效提取的技术。本公司独自开发了这种试验技术，以进行彻底管理。



残留农药试验

充实质量管理体系

重金属

关于生药原料和浸膏粉末，我们遵照日本药典中规定的标准和方法进行检查。而且为了更加详细地检测出重金属风险、提供安全的汉方制剂，我们使用最新的 ICP-MS[※]法对各种金属元素(镉、铅、水银、砷)进行个别管理。

※ ICP-MS：电感耦合等离子体质谱仪

微生物

针对浸膏粉末和制剂的全部批次，我们根据日本药典中记载的微生物试验进行检验。

在微生物实验中，由于检体中的各种成分会妨碍微生物的检测，我们使用了独自开发的技术进行高可信度的检查。



微生物试验

黄曲霉毒素

黄曲霉毒素是霉菌形成的物质，对人和动物有害。本公司采用能够测定出微量黄曲霉毒素的技术，构建起了抵御生药原料及汉方制剂被黄曲霉毒素污染的管理体系。

放射性物质

因受2011年3月发生的日本东部大地震引起的核电站事故的影响，构建放射性物质的试验管理体系成为摆在我们面前的一项新课题。对此，同年12月13日，日本厚生劳动省发出通知，日本制药协会制定了《生药等放射性物质检测导则》。本公司遵从导则，确认生药原料、生产用水甚至汉方制剂的安全性，并进行质量管理。

构建稳定高效的物流体系

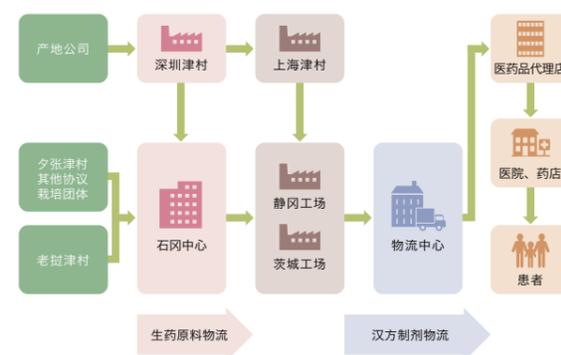
生药及汉方制剂的物流

汉方与生药事业的物流，主要分为生药原料和汉方制剂这两种。

生药原料物流是指从生药仓库(深圳津村、日本石冈中心)到日本静冈、茨城两座工厂，在温度15°C、湿度60%以下的环境中进行保管，并小心运送。

汉方制剂物流是指从日本静冈、茨城两座工厂经过东西物流中心，再运至各地医药品代理店的范围，只需一两天便把128种处方、4种形态的产品运至大约100家医药品代理店(部分离岛除外)，再由医药品代理店送达各个医院和药店。

■生药原料与汉方制剂的物流图



- 确保物流能力：增强保管与运送能力以应对汉方制剂的出货量
- 提高管理水平：提高供需计划的精准度、速度和质量管理水平
- 恰当的库存：维持库存以应对灾害到来或其他各类风险

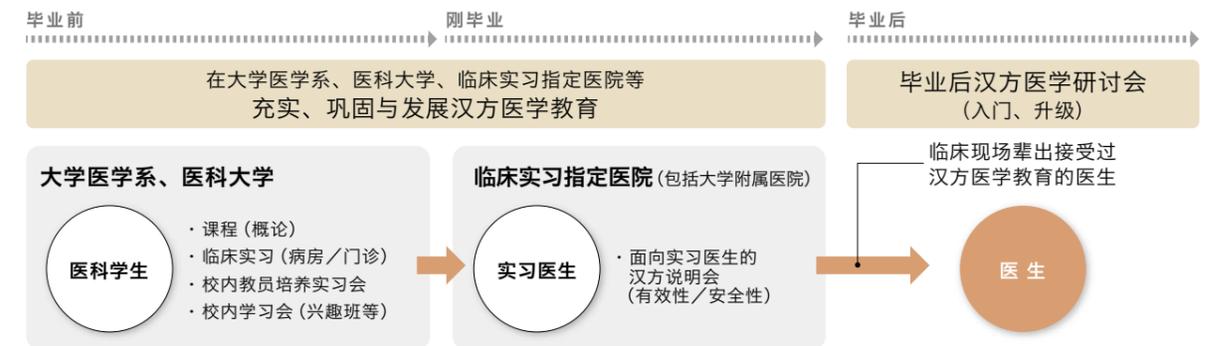
为了将汉方制剂切实送达医疗机构

本公司的物流为了将汉方制剂送到有需要的患者手中，也为了承担起在任何条件下都能切实稳定地向医疗机构进行持续供给这一职责，我们以维持下述坚固且高效的供应链为主题进行了各项活动。

收集并提供信息活动、研发

我们的目标是“在日本国内的任何医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗方法的医疗现场都能得到认可”。为此，我们开展了面向大学医学系和医科大学医科学学生的汉方医学教育支援活动、面向临床实习指定医院实习医生的汉方学习班教育支援活动、并将系统地持续不断地开展各种以医生为对象的汉方培训班以及宣传活动。

■活动总体情况



面向2021年展望“汉方的津村”的举措

活动内容

本公司的2021年展望，以“汉方的津村”为主题，力求实现“在任何日本国内的医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗方法的医疗现场都能得到认可”。

为了“确立汉方医学”，日本全国有80所大学医学系和医科大学均把汉方医学相关课程作为必修课，我们一直致力于为培养讲授汉方医学的教师而开办校内学习会，并在大学附属医院开设以临床实习为目的的汉方门诊[※]等支援活动。其结果显示，在2004年度，全国80所大学医学系和医科大学全部开设了汉方医学教育课程。现在几乎所有大学都必须修满8个课时以上的汉方医学课程，并设置了汉方门诊。就这样，汉方医学教育在大学里逐渐固定了下来。

今后，为了让更多的医生在治疗中采用汉方，我们认为对于毕业前、刚毕业和毕业后的一系列汉方医学教育继续给予支援是至关重要的。

※汉方门诊：进行汉方医学诊断和治疗的汉方专门门诊

大学医学系和医科大学里的汉方医学教育支援

我们从1997年度开始致力于掌握日本全国80所大学医学系和医科大学里的汉方医学教育的实际情况，不断提供能够编入教学计划内的信息，当时虽然把汉方医学教育编入教学计划的大学逐渐增加，但是引进的大学还不到半数。之后，为大学医学汉方教育带来转机的是2001年3月日本文部科学省发表的《医学教育模式与核心教学计划》。此项医学教育模式与核心教学计划要求了“能大致说明和汉药”，于是本公司确立了把汉方医学教育引进大学医学系和医科大学的三大支援目标。

- 1 在毕业前要修满有关汉方医学教育的8个课时
- 2 在大学附属医院内设置汉方门诊
- 3 构建校内教师培养体系(在校内培养能讲授汉方的教师)

为了达成此目标，我们在日本全国80所大学医学系和医科大学进行了信息提供活动。此外，为了支援汉方医学教育活动，我们从2001年开始每年举办“KAMPO MEDICAL SYMPOSIUM”，以日本全国80所大学医学系和医科大学的教学计划负责人和实际讲授汉方的教师等为对象，向他们提供日本全国的汉方医学教育情况等相关信息。2014年有超过930人参加，其中包括全国的大学医学系和医科大学的院长、医学部长、教学计划负责人以及文部科学省负责人等人士。

推进育药

以疾病为重点来确立疗效依据(科学根据)

不使用医疗用汉方制剂的医生列举的最大理由就是汉方制剂没有科学根据。于是，根据近年疾病的发生趋势，在医疗需求较高的领域，针对西药难以治愈但医疗用汉方制剂具有特效的疾病，确立循证医学(科学根据)的举措，我们称之为“育药”。从全部129种处方中，我们选出了“大建中汤”、“六君子汤”、“抑肝散”、“牛车肾气丸”以及“半夏泻心汤”这五个处方开展基础及临床方面的研究活动。

五大育药处方的基础及临床研究

大建中汤

■对症疾病与症状
术后肠梗阻(肠道麻痹)等伴随的腹胀感



针对术后肠梗阻(肠道麻痹)等伴随的疼痛与腹胀感等腹部症状有显著疗效，因此广泛应用于消化器官外科领域。在基础研究过程中，我们详细讨论了消化道运动亢进作用、肠道血流增加作用、抗炎作用等作用原理，在验证了临床效果的同时，在各个学会及医学杂志上发表了报告。

抑肝散

■对象疾病与症状
认知障碍的行为与心理症(BPSD*)

* BPSD: Behavioral and Psychological Symptoms of Dementia (兴奋、焦躁、睡眠障碍等)



用于改善兴奋、幻觉、妄想、睡眠障碍等认知障碍的行为与心理症状，被称为三大认知障碍的阿尔茨海默型痴呆、血管性痴呆、路易体痴呆的任何一种认知障碍都有效。其调节血清素和谷氨酸神经系统的作用被阐明，还可以应用在BPSD以外的精神及神经疾病中。

六君子汤

■对象疾病与症状
伴随FD和NERD等带来的上腹部不适



用于治疗伴随FD(功能性胃肠症)和NERD(非糜烂性胃食管逆流症)等带来的上腹部不适和食欲不振。在基础研究中详细讨论了对于食欲亢奋荷尔蒙饥饿激素的分泌作用等，可以应用于癌患者和老年人食欲不振等病症的临床治疗。

此外，从2013年度开始，我们为了进一步推进国内外医疗用汉方制剂的基础与临床研究，以及在美国的开发活动，设立了“产品战略本部”，以育药处方为契机，完善其他正在逐渐被运用的处方的研究体系。

牛车肾气丸

■对症疾病与症状
抗癌剂等带来的末梢神经障碍(麻痹等)



半夏泻心汤

■对象疾病与症状
抗癌剂等带来的粘膜障碍(腹泻、口腔炎)



牛车肾气丸以减轻抗癌药物产生的神经末梢障碍(麻痹、疼痛、冷感)为目的，半夏泻心汤以减轻服用抗癌药物和放射疗法产生的消化道粘膜障碍(腹泻、口腔炎)为目的，现正在进行各种研究。通过癌症领域的最新疗效依据，为了对患者进行正确的汉方治疗，我们举办了汉方团体培训班。培训班和“日本厚生劳动科学研究第三次针对癌症的综合战略研究事业‘以减轻癌症治疗副作用以及提高癌症患者QOL为目的的汉方制剂临床应用与其作用机构的阐明’研究班”共同举办，共有1,354名医疗从业人员参加。

世界瞩目的汉方研究

2013年度，我们在DDW*1和美国生物学精神医学会议上发表了“抑肝散”、“大建中汤”、“六君子汤”、“半夏泻心汤”和“芍药甘草汤”的研究结果。在今年5月的DDW2014上，包括三篇日本国内实施的对照多中心双盲群体间比较试验*2结果的论文(大建中汤一篇、六君子汤两篇)在内，共16篇被采纳。

*1 DDW: 每年在美国举办的关于消化器官的学术集会(Digestive Disease Week)
*2 对照多中心双盲群体间比较试验: 在临床试验中，为了减轻数据偏离，对于对照组(安慰剂)和被检群进行随机配置的评价方法

为医生提供信息的活动(MR活动)

为了让人们对汉方制剂产生兴趣

在开展“普及汉方医学”为目标的活动时，当时西洋医学是主流，但是每当向使用汉方制剂的医生询问处方理由时，几乎所有的答案都是“对于西药治疗不见效的疾病有效果”。因此，本公司对没有使用过汉方制剂的医生就是对汉方否感兴趣进行问卷调查，给回答感兴趣的医生重点提供相关信息。进行这项活动时，以西药治疗不太见效，而使用汉方制剂，在比较短的期间内，容易产生显著疗效的例子为中心进行介绍，不使用有难度的汉方用语。对于怀疑其有效性的医生，通过几副处方所体验的效果来提高他们的兴趣，之后，让他们进一步了解汉方医学的诊断或处方知识等。

为医疗从业人员提供信息的活动

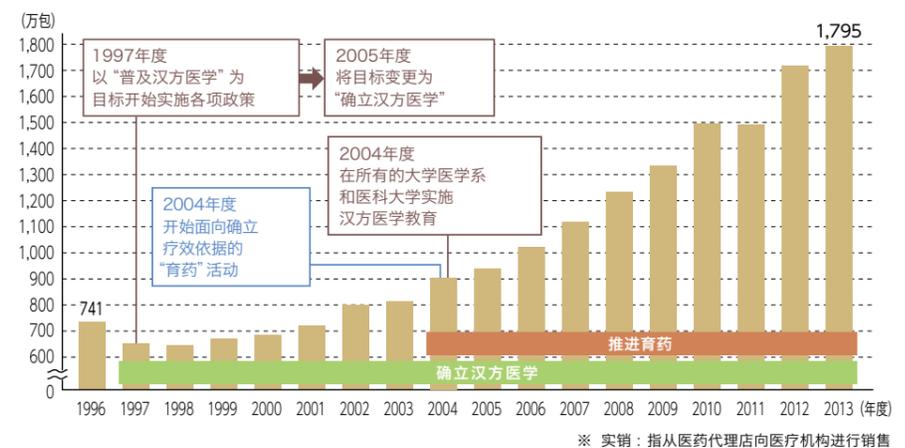
以学生时代没有机会学习汉方医学的医生等为对象，作为分阶段学习汉方医学的场所而举办“入门讲座”或“升级讲座”。这些讲座一方面是系统学习汉方医学的场所，同时也是医生们共同探讨问题的场所。而且，汉方制剂对于女性特有的疾病也广受期待，以负责女性专业门诊的女医生为对象的讲座也在定期召开。

近年来，药剂师和护士等各个医疗业种重新考虑分工，提高各个分工的专业性，在此基础上的广泛合作的医疗组变得越来越重要。在此背景下，药剂师对于汉方药信息的需求逐年增加，对护士类教员的想法调查显示，近90%的人回答“对于看护系学生有必要进行汉方教育”，可见为药剂师和护士提供信息的必要性在增加。因此，通过药理学和看护系学会中的“汉方小讲座”或面向药剂师和护士的“汉方医学讲座”，持续地进行提供信息活动。

I 活动的原点

本公司的医疗用汉方制剂，1976年有33个处方被收录在药典中。其后，收录数量呈阶段性增加，1987年达到129处方，1991年度销售额达到约1,000亿日元，得到了稳步增长。其间，主打药品的年销售额约为300亿日元的小柴胡汤出现了副作用问题。因此怀疑其安全性的声音增多，汉方制剂整体的销售额变得低迷。在此背景下，人们注意到了汉方制剂也有副作用这点在临床医疗中没有得到充分认识的问题。该问题的原因在于虽然汉方不断普及，但包括汉方医学的诊断或其有效性和安全性在内的汉方医学本身，尚未充分渗透到临床医疗现场或所有国民也是原因之一。而后，开始推行了与以往的经营方针有着巨大不同的“确立汉方医学”和“育药”等。

■ 医疗用汉方制剂129种处方的绩效推移(实销*、数量增长)



* 实销: 指从医药代理店向医疗机构进行销售

汉方的国际化

在美国进行 TU-100 (大建中汤) 的开发

美国 FDA(美国食品药品监督管理局) 于 2004 年公布的以天然植物资源为原料的药剂开发方面的《植物药品导则》中，指示了美国国内植物制剂开发的方向性。本公司遵从此《植物药品导则》，以术后的患者为对象进行了 TU-100 的耐药性试验，确认了安全性与服药依从性都没有问题后，从 2008 年 6 月开始，我们完善了公司内部的开发体系，正式开始着手在美国的开发工作。

在美国国内推进临床试验

2009 年度，我们以正常人为对象，在美国的医疗机构实施了临床药理试验，确认了此药能为美国人起到促进肠道运动的作用。并且，从 2010 年度起我们在美国的医疗机构以功能性便秘症患者为对象进行了临床药理试验。

实验结果显示，TU-100 不会影响痛感，与内脏感觉阈限(直肠感觉、排气感觉)的降低有关。此项研究成果发表在 2013 年的 DDW 上，并刊登于学术杂志* 上。

从 2013 年度起，我们以过敏性肠道综合症(IBS) 患者为对象，在相同医疗机构围绕着消化道知觉改善作用开始了临床药理试验。此外，还从 2014 年开始实施在 IBS 领域中关于其有效性的探索性试验。

大腸: 在 POI*2 领域内，以便秘患者为对象的临床药理试验已于 2013 年结束，预计于 2014 年开始以大肠癌术后患者为对象的临床试验。此外，在日本的育药基础与临床研究成果基础上，自 2011 年开始实施的以克罗恩氏病患者为对象进行的有用性探索试验也将于 2014 年度结束，并开始探讨下期试验。

*1 Alimentary Pharmacology and Therapeutics(2013年)
*2 POI: Postoperative ileus(术后肠管功能障碍)

TU-100 临床试验的进展情况 (第二阶段前期)



解决 FDA 提出的各项要求

FDA 在《植物药品导则》中十分重视药剂安全性、确认长期用药的安全性、实施药代动力试验、与其他药物联用时的安全性以及对肠内细菌带来的影响等方面提出了研究要求。

安全性

经与 FDA 协商，我们在 2010 ~ 2012 年间在日本实施了大建中汤副作用发生频率的调查，调查结果已提交 FDA。日本也于 2012 年 11 月修订了大建中汤的附加文件，向医疗从业人员提供了相关信息。

药代动力试验

我们于 2010 年面向日本人，2011 年面向美国人进行了药代动力(成分的吸收与排泄等)试验，并把结果提交了 FDA。并且对于两种实验结果进行药代动力学的综合解析，确认了不存在人种差异。此项论文成果已刊登并向 FDA 提交。

与其他药剂联用时的安全性

在与其它药剂的相互作用方面，我们对药物代谢酶和药物吸收转运体以及对肠内细菌的影响方面进行了研究，证明不存在相互作用，并向 FDA 提交了报告。

肠内细菌研究

和美国的大学实施的共同研究获得了意义深远的结果。关于其内容将在 2014 年度的学会上进行发表和论文投稿。

确立科学质量评价法

本公司不断致力于采用最新技术进行质量管理，但 FDA 也非常重视使用多种植物为原料的生药制剂的质量评价方法和产品均一性评价法。本公司为了确立 TU-100 的全新科学质量评价方法，不断进行各项研究，并向 FDA 提出了本公司自创的质量评价方法。

面向普通人士的汉方启蒙与普及活动

除了医疗从业人员以外，本公司面向普通市民也不断进行启蒙活动，以推进对汉方的正确理解。为了让更多的人了解可谓国民财产的汉方的价值，我们进行了面向各种媒体的赞助和支援活动以及 PR 活动。

在以女性特有烦恼、认知障碍和癌症等为主题的赞助活动中，会场经常座无虚席，能见到许多热心听取专业医生意见的参加者，由此可见，人们对汉方还是极为关心的。



网站赞助与信息提供

为了应对近年来的媒体环境变化，我们进一步致力于提高网站所发送信息的“质”与“量”。自 2004 年开始赞助的汉方入门网站“汉方视野”现在每月都迎来数十万浏览人数，得到了用户们的高度评价。

除此之外，我们对日本最大级别的医疗信息网站“Qlife”(www.qlife.jp) 和用户数量最多的女性综合网站“Mynavi Woman”(woman.mynavi.jp) 等对汉方需求较高的网站都定期提供相关信息。

战略 PR 活动

本公司还致力于通过明确的手段、目的和对象，主动获得媒体的 PR 活动。

具体来讲，我们面向普通新闻和业界新闻等主要媒体举办“汉方医学论坛”、以女性杂志为对象举办媒体研讨会等，进行了一些支援活动。特别是在始于 1986 年的“汉方医学论坛”上，作为在 2014 年度迎来播出第 130 期的长寿企划案，在记者和编辑等人士中有很高的认知度。

最近，对汉方兴趣渐浓的媒体有所增加，也增加了汉方在电视、报纸、杂志、网站等被热议的机会。



汉方入门网站“汉方视野”
http://www.kampo-view.com



汉方医学论坛

基于理念的经营

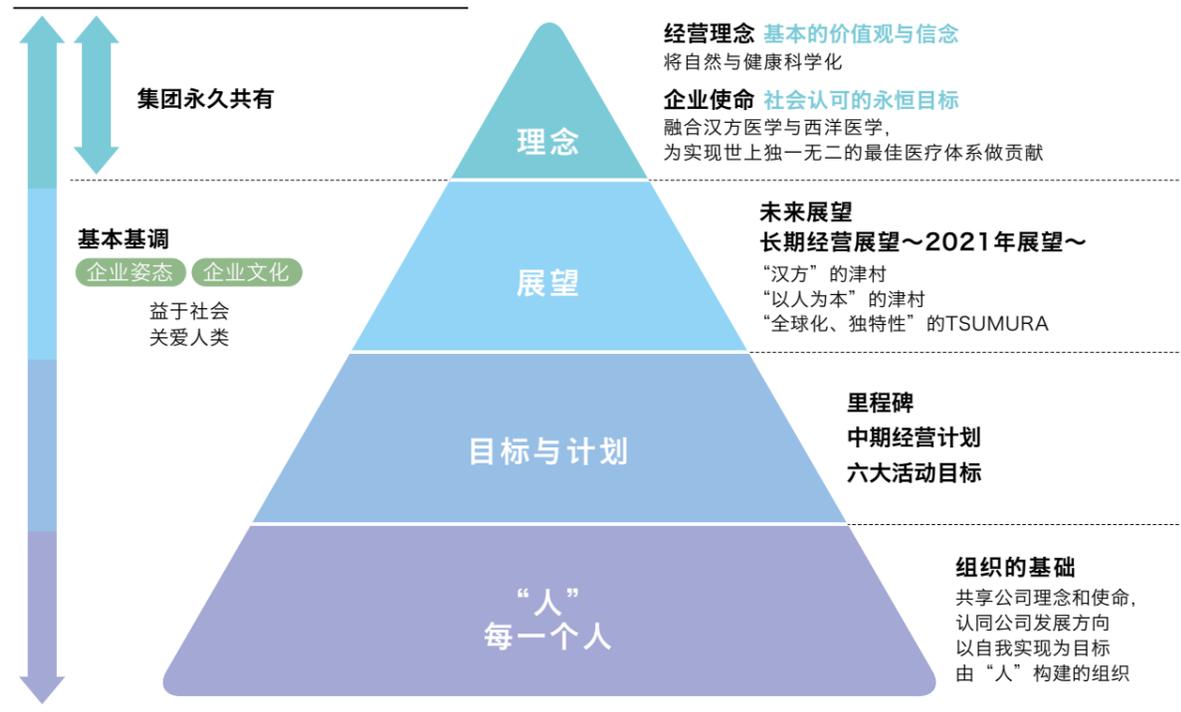
津村集团的经营理念是努力追求“将自然与健康科学化”这一不变的价值观，企业使命则是实现“融合汉方医学与西洋医学，为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献”这一被社会认可的永恒目标。我们把此经营理念和企业使命作为基本理念，以此为基础开展了诸多经营实践。

在世界上尚无 precedents 的汉方生药事业领域里，各组织以及每个人都必须要思考自己到底应该追求什么，并付诸行动。

我们的目标是把经营重点放在“人财[※]”培养上，实现以人为本的经营。

※ 人财：之所以使用“财”这个字，是因为津村集团的全体干部职工都是企业的财产。

■ TSUMURA-DNA 金字塔



〈经营理念〉
将自然与健康科学化

〈企业使命〉
融合汉方医学与西洋医学,
为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献

长期经营展望 ~2021年展望~

“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”

把十年后应有的姿态作为长期经营展望，把“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”作为2021年展望。

我们将从“汉方”的津村、“以人为本”的津村、“全球化、独特性”的TSUMURA这三个角度推进企业的价值创造活动。

“汉方”的津村

有助于实现在任何一个日本国内的医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用“汉方”治疗方法的医疗现场都能得到认可

“以人为本”的津村

在世界上尚无 precedents 的汉方事业中，成为一个能够自己开辟新的道路并得到大家信任的“以人为本”的企业集团

“全球化、独特性”的TSUMURA

最大限度活用津村集团的技术和技能，实现 TU-100 (大建中汤) 在美国的开发和上市。

实现过程

作为实现长期经营展望的里程碑，我们制定了中期经营计划。

2012-2015年度第一期中期经营计划的主题为“强化发展基础，创造企业价值”，2016-2018年度第二期的主题为“以日本市场为基础的的稳定发展”，2019-2021年度第三期的主题为“包括海外市场在内实现更大发展的新阶段”。



财务资本政策

汉方与生药事业是一种关于第一产业的、在汉方医学的确立及普及等方面，以及在日本国内外的医药品业界中具有极其特殊性质的事业。活用此事业特性，实现面向未来持续发展的投资与回报股东之间的平衡，为了通过汉方制剂向医疗做贡献并提高企业价值，努力实现战略课题。

关于分红

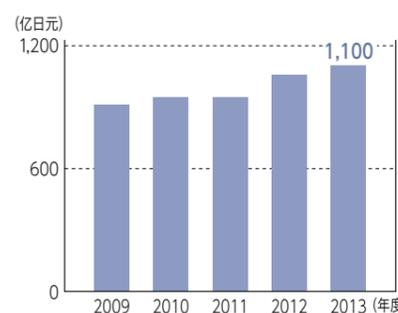
本公司把向各位股东进行利润回报视为一项重要政策，为了持续的事业发展，今后也将根据中长期利润水平和现金流量等情况，采取稳定分红的方针。

■ 每股分红与股东权益比率推移



经营指标等

■ 销售额



■ 营业利润/营业利润率



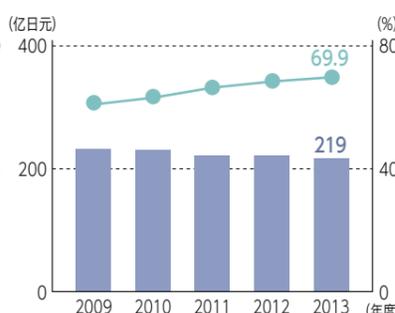
■ 净利润/ROE



■ 总资产/ROA



■ 付息债务/自有资本比例



■ 每股分红(年度)/股东权益比率



※ 租赁债务除外

第一期中期经营计划 (2012-2015年度) “强化发展基础，创造企业价值”

战略课题

扩大汉方市场 ~扩大日本国内的医疗用汉方制剂市场~

为了实现“在任何一个日本国内的医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗方法的医疗现场都能得到认可”这一2021年展望，我们开展了各项举措。

- 掌握医生使用汉方制剂等情况，实施与之相应的各种宣传措施
- 在大学附属医院和临床实习指定医院以及其他医院、诊所扩大战略性处方
- 在大学医学系和临床实习指定医院等进行以充实汉方医学教育为目的的支援活动
- 积极举办各种汉方医学研讨会、演讲、研究会以及医疗机构说明会等活动
- 为了确立高水平疗效依据，推动汉方制剂的多中心双盲群间比较试验构成的临床研究以及验证其效果的基础研究
- 在各种学会上以及论文上发表研究成果，并实施基于疗效依据的宣传活动

日本国内

海外

- 在美国进行 TU-100 (大建中汤) 的开发
- 确立 TU-100 (大建中汤) 的科学质量评价法
- 实施 TU-100 (大建中汤) 的第二阶段试验

强化盈利能力 ~通过引进新型生产技术实现“成本结构改革”~

通过创新性地引进汉方制剂的新型生产技术并提高生药原料的生产效率等措施，推进“成本结构改革”，构建起有助于将来降低销售成本率的基础。此外，我们还力争进一步降低销售管理费比例。

- 验证与实现对于因折旧费用等增加造成成本上升所采取的持续削减成本措施
- 构建起节省人力的新型制造系统并强化运行体系
- 扩大公司自社管理农场，提高生药原料的生产效率
- 生药原料的栽培技术开发以及在生产中运用
- 通过基于疗效依据的宣传活动等提高营业效率

财务、资本政策 ~通过执行财务、资本政策，实现企业价值扩大化~

财务资本政策

通过医疗用汉方制剂销售的持续增长与成本结构改革等，力求增加利润。并且通过控制生药原料库存、改善资金使用效率、重新评估非事业资产(一部分有价证券等)等，提高资产效率。

人力资本政策

在世界尚无首例的“汉方”事业领域里，培养出能够自主开辟新的道路的专业人材。并且通过生药的栽培、加工等“汉方”业务，力求扩大残障人士和高龄人士的就业机会，为日本、中国以及老挝的生药栽培农户创造就业机会，确立起津村集团独有的雇佣多样性的人事网络。

环境资本政策

汉方制剂的生药原料主要来源于植物。津村在经营过程中，把各国生药产地的自然环境看作重要资本，制定了能够进行可持续性种植生药的栽培研究与环境保全对策等津村独有的环境资本政策。此外，津村集团在推进生药残渣的资源转化的同时，还建立了以大地为起点的“循环机制”。

合并业绩 (2013年度) JACO

2013年度的销售额由于医疗用汉方制剂的销售增加趋势等，与上一合并会计年度相比增长了4.2%，达1,100亿5千7百万日元。再看利润方面，营业利润达到224亿6千1百万日元(与上一合并会计年度相比减少2.9%)，经常利润达到239亿6千6百万日元(同比减少1.4%)，净利润达到180亿5千万日元(同比增长17.4%)。净利润的增加是由于将销售投资有价证券所得利润44亿1千6百万日元作为特别利润计算而得。

销售成本率方面，虽然生产量的增加带来的高效化有助于改善生产成本率，但由于生药原料的价格上涨等影响，与上一合并会计年度相比上升了1.2个百分点。销售费及一般管理费由于销售相关费用的增加等，与上一合并会计年度相比增加了22亿2千1百万日元，销售管理费率上升了0.2个百分点。其结果使得营业利润率变为20.4%(同比下降1.5个百分点)。

(单位:百万日元)

项目	2012年度	2013年度 (当年合并会计年度)	增减数额	与上一年度相比
销售额	105,638	110,057	4,418	4.2%
营业利润	23,124	22,461	△663	△2.9%
经常利润	24,310	23,966	△344	△1.4%
净利润	15,373	18,050	2,677	17.4%

(注) 由于汇率变动带来的合并决算中内部交易差额的影响，销售额增加了16亿1千9百万日元。

医疗用汉方制剂的概况

医疗用汉方制剂的总体销售额与上一合并会计年度相比增长了3.2%。作为营业措施，我们强化了以医生为对象的访问和面谈活动，并积极举办各种汉方医学研讨会和演讲、研究会、医疗机构说明会，并在临床实习指定医院举办以实习医生为对象的学习会，力图扩充有关提供汉方医学以及汉方制剂信息的手段。

此外，关于大建中汤、六君子汤、抑肝散、牛车肾气丸、半夏泻心汤这几种育药^{※1}处方，通过多设施二重盲检群间比较试验^{※2}等进行的临床研究和验证其效果的药代动力试验与基础研究取得进展，逐步确立了在有效性及安全性上的高水平疗效依据。加上各种学会和论文中发表的研究成果，通过医药信息负责人开展了基于疗效依据的宣传活动，各专业领域中对汉方制剂的评价得到了切实提高。其结果显示，上述五种处方的总销售额与上一合并会计年度相比增长了6.9%。

※1 育药：根据近年来的疾病构造，在医疗需求较高的新药治疗领域中的疑难杂症里寻找使用医疗用汉方制剂能够发挥奇效的疾病，确立疗效依据(本公司的定义)

※2 对照多中心双盲群间比较试验：在临床试验中，为了减轻数据偏离，对于对照群(安慰剂)和被检群进行随机配置的评价方法



2013年度汉方学习会及说明会的举办情况

	对象	实际业绩
面向初级实习医生的汉方学习会 在拥有五名以上实习医生的设施开办学习会	拥有五名以上实习医生的设施 约630所	约60%实施
在临床实习指定医院的“全部诊断科”举办汉方说明会 通过129种汉方处方的功能和效果，使得对各个领域的研究探讨成为可能	临床实习指定医院 [※] 的诊断科 约18,000科	约70%实施

※ 约1,000家设施(包括大学医院)

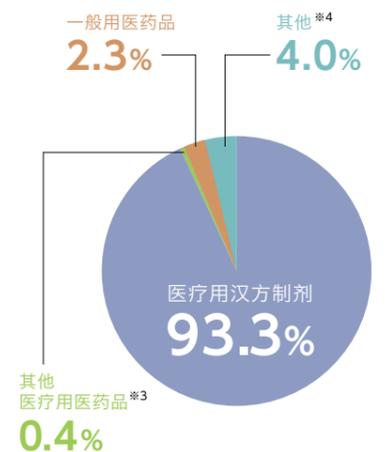
津村医疗用汉方制剂销售额位居前列的十大处方

(单位:百万日元)

处方名	2012年度	2013年度 (本合并会计年度)	增减数额	与上一年度相比
① 大建中汤 ●	9,094	9,785	691	7.6%
② 补中益气汤	6,567	6,883	316	4.8%
③ 抑肝散 ●	6,041	6,628	586	9.7%
④ 六君子汤 ●	6,163	6,612	448	7.3%
⑤ 加味逍遥散	4,102	4,264	161	3.9%
⑥ 芍药甘草汤	3,803	4,179	376	9.9%
⑦ 麦门冬汤	3,879	3,996	117	3.0%
⑧ 牛车肾气丸 ●	3,783	3,812	29	0.8%
⑨ 柴苓汤	3,358	3,343	△14	△0.4%
⑩ 小青龙汤	2,949	2,717	△231	△7.9%
医疗用汉方制剂129种处方销售额总计	99,457	102,680	3,223	3.2%
五种育药处方销售额总计	26,203	28,020	1,817	6.9%

有●标记的为五种育药处方

销售额构成比例(合并)



※3 其他医疗用医药品：用于治疗威尔森氏症的“盐酸曲恩汀胶囊”配药的生药粉末等
 ※4 其他：合并公司销售额等

药价修订情况

医疗用医药品每两年进行一次药价调整。医疗用汉方制剂的效果受到了肯定，汉方医学也逐渐得到了普及，虽然药价有所下调，销售额仍呈上升趋势。

	2000年4月	2002年4月	2004年4月	2006年4月	2008年4月	2010年4月	2012年4月	2014年4月
全部医药品	▲7.0%	▲6.3%	▲4.2%	▲6.7%	▲5.2%	▲5.8%	▲6.0%	▲2.7%
津村	▲3.4%	▲3.6%	▲2.8%	▲4.2%	▲3.3%	▲4.5%	▲3.8%	▲0.2%

※ 与上次调整时的比例推移

人力资本政策

在世界尚无首例的汉方与生药事业中，我们要培养出能够自主开发新路的专业人财。并且通过事业活动，力争为残障人士和老年人以及日本和中国、老挝的生药栽培农户创造并扩大就业机会，以确立津村集团独自的人事网络带来的雇佣多样性。

员工形象与人财目标

在“公司的成长只能通过每个人的成长来实现”这一信念下，我们所追求的人财目标是“得到所有人信任的人品”，胸怀“志向与热情”，拥有“使命感”，以“专业”、“自立”、“利他”的精神来指导行动。



公司的成长只能通过每个人的成长来实现

津村集团为了让患者放心安全地服用汉方制剂，获得有效的治疗效果，在施行经营理念时，总是优先考虑医疗工作者，患者及其家人的利益。

在世界尚无首例的“汉方”事业领域里，各组织以及每一个成员都必须认真思考应该做什么，应该优先的做什么的问题。我们要建设的是这样一个由能够自觉地思考并付诸实行的员工组成的企业集团。支撑经营的基础上必须有“人”。既然是由“人”构成组织，由

组织支撑并促进企业成长，所以所有员工都具有“公司的成长只能通过每个人的成长来实现”的意识是非常重要的。

本公司集团以“受到所有人信赖的以人为本的企业集团”为宗旨，通过实施系统的教育与日常业务的岗位人材培养相结合的方式，把“开朗、正确、坚强”作为口号，为实现企业使命，满怀豪情奋勇前进。

通过生药栽培

通过栽培生药原料，创造事业价值和社会价值。

扩大日本国内栽培

本公司从日本国内六处栽培据点(北海道、岩手县、群馬县、和歌山县、高知县、熊本县)采购生药。以这些据点为中心，签订栽培协议的生产者(注册者)人数年年增加。不断增加的汉方制剂需求是带来生药原料栽培地扩大的原因之一。正因为有栽培生药原料的生产者们的协助，才能实现汉方制剂的稳定供给。



强化夕张津村的功能

夕张津村作为在北海道产生药的一贯性生产据点，担负着栽培指导、采购、调制加工和保管的重任，还在公司自主管理农场进行生药栽培与栽培高效化的研究以及种苗生产。

现在北海道的生产种类为川芎、苏叶、当归、附子等几种，每年大约采购600吨。将来计划将北海道的全部栽培面积扩大至约1,000公顷、生产量扩大至约2,000吨。

作为从栽培到调制加工、保管的一系列生产据点，为了强化夕张津村的功能，我们在既有的建筑物(7,850m²)旁边增建了9,389m²的仓库、生产大楼和事务大楼(预计于2015年7月竣工)。现在，采购于北海道的生药都在石冈中心进行筛选(去除异物和不合格品)，竣工后将在夕张津村进行全部生药的检查，使面向北海道产地的质量改善指导能够迅速执行。提高将来的全部产品检查效率(自动化)和水平，以提高运转效率并降低成本。此外，还采取措施将已确立的技术运用到日本国内外的生产据点中。



预想完成图

共同实现地区再生

夕张津村把由于老龄化和劳动力不足等导致不断扩大的弃耕地作为公司自主管理农场进行签约，以期实现土地利用的活性化，同时以夕张市为中心雇佣合同员工，让他们进行生药的栽培、加工和筛选等工作。随着增建，计划在2016年前招聘新员工。通过生药事业与致力于地区再生的夕张市一起不断挑战。

VOICE

面对少子老龄化与人口减少的现状，为了财政再建与地区再生，全市人民共同努力。

夕张市 市长 铃木 直道 先生

夕张市被政府选为“建设一个在超老龄化和人口减少社会中可持续发展的城市 and 地区”的示范自治体。我们这个城市一直被人们说成“不要成为第二个夕张”，但是如今却迎来了成为“日本的示范自治体”的转机。在这样的形势下，伴随生药原料需求的增加以及国内栽培的强化，对于在本市计划建立国内最大的据点，我表示衷心的感谢和期待。

本市处于严峻的形势之下，正在不断挑战“创造新的可能性的城市”这一主题。我们希望能够和不断挑战“力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业”的株式会社夕张津村一起，创造一个崭新的夕张。



岩手药草生产组合 ~支援老龄人士, 传承技术, 年轻一代思考新农业~

岩手药草生产组合创建于1975年, 明年迎来40周年。在本公司合作的六大栽培团体据点中, 这里是最长的交易据点, 也是生产栽培种类和研究栽培种类均为最多的据点。

主要生产生药: 川芎、当归、苏叶、附子



生药生产事业(第六产业)的推进

本公司实施的栽培协议, 是以农林水产省推进的实现第六产业为目标, 除了生药原料的栽培与收获, 还包括加工、销售在内的一元化内容。根据此合同, 生产者实践着可得到三种产业利润的第六产业经营模式。

此外, 由于本公司购买全部通过协议栽培而得的生药, 令生产者获得计划性的稳定收入, 同时经营传统农业和生药原料栽培的年轻生产者也增加了。

和本公司签订协议的生产团体聚集个体生产者(农户), 能够有效且彻底了解规定的栽培方法和技术、使用的农药和加工方法等。

以六大协议栽培团体为中心, 依照津村 GACP 的管理标准和规则, 实施生药栽培, 满足作为医药品原料的条件, 稳定确保安全的生药。

VOICE

活跃的女性组合长 ~稳定收入的巨大优势~

岩手药草生产组合 组合长 岩井女士



岩手药草生产组合, 是一个有着热心生药栽培的生产者约220人的团体。生药栽培尽管有难点, 但协议栽培, 只要质量达到所要求标准的话, 会社津村就会收购, 可以获得稳定收入。对于农户来说很有益处。各生产者在会社津村的指导下, 一边钻研栽培方法, 一边栽种生药。作为汉方药的原料, 收获很多优质生药时, 能够感受到对世人有贡献, 非常有成就感。希望大家使用自己培育的生药制作的汉方药, 总是精力充沛。

VOICE

老年人劳动力和技术的传承 ~与年轻生产者一起~

岩手药草生产组合 帷子女士夫妻



我们栽种的是苏叶。播种和发芽非常困难, 所以为了使种子发芽, 我们下了不少工夫。直到发芽, 每天观察土壤情况等管理工作非常辛苦, 但是身体负担大的作业, 我们会请组合的年轻成员帮忙。像我们这样的老年人也能够工作, 是栽培生药的益处。

VOICE

年轻生产者的活跃 ~新型第一产业的想法~

岩手药草生产组合 府金秀一先生



在听说了有同学从事生药栽培后, 我知道了组合的存在并加入进去。为了生产出优质生药而不断思考改进方法, 这令我感到很有趣, 也很有干头。因为我也进行烟叶栽培, 从烟叶栽培获得的知识和经验也起了很大作用。从长远看, 我希望这份事业能够作为一项可供经营的农业持续下去。为此确定目标工资, 逐步实现在田里干活的时间以工资付酬。

通过生药事业与中国的交往历史 ~对可持续生药资源保护与汉方医学发展的贡献~

本公司自80年代初期起, 为了稳定确保安全放心的生药原料, 开始和中国的国营企业签订长期协议, 直接交易生药原料。并且成立生药加工和汉方制剂生产合资公司, 多年来和很多中国研究机构或大学进行有关生药的共同研究, 取得了丰硕的研究成果。

为了保护野生生药资源以及对生药栽培地区做出贡献

我们自2001年度开始和中国医药健康产业股份有限公司、北京中医药大学实施有关甘草栽培的共同研究, 并在10年后的2011年度成功研发了高甘草含量的甘草栽培技术, 获得中国专利局颁发的专利权。为了野生甘草资源的保护和推广甘草栽培, 如有人申请允许实施专利权, 可以和共同申请人协商, 给与无偿许可。

在人参的主要产地中国吉林省白山市, 我们于2011年10月和白山市政府签订了有关共同开发生药资源的战略性格局, 为之提供人参栽培、质量管理、生产管理的知识和技术, 不仅是中国北方的生药资源或其相关产业, 对于当地发展也有所贡献。

此外, 我们还于2014年6月和中国中医科学院中药研究所签订了《有关人参的田地栽培以及人参栽培地可持续使用的共同研究协议》。为了保护森林资源和生态系统, 引进日本的栽培经验, 全面检查土壤, 帮助确立了科学的栽培方法。力争在2020年之前实现大规模非林地药用人参栽培的目标。

在中国的各项举措年表

- 1970年代 ● 通过汉方构建中日友好桥梁
- 1972年 ● 中日邦交正常化
- 1978年 ● 津村重舍会长访华
- 1980年代 ● 和中国中医科学院签订“中日共同合作研究协议书”, 生药原料直接交易
- 1981年~2001年 ● 和中国中医科学院签订“中日共同合作研究协议书”, 提供科学研究基金和设备
- 1984年 ● 和中国医药保健品股份有限公司(现为 中国医药健康产业股份有限公司)开始生药原料的直接交易
- 1990年代 ● 和中国政府与业界深化友好关系, 推进合营事业
- 1991年 ● 成立深圳津村药业有限公司
- 2000年代 ● 为保护中国生药资源和提高生药原料质量与安全性做贡献 开始生药追溯举措
- 2001年 ● 成立上海津村制药有限公司
- 2001年~2008年 ● 与中国医药保健品股份有限公司(现为 中国医药健康产业股份有限公司)和北京中医药大学三方共同签订《关于高质量甘草麻黄栽培研究的合作协议书》
- 2010年代 ● “力争成为一个通过‘汉方’为人类健康做贡献的创造价值企业” 和中国构建起牢固的互惠友好关系
- 2011年~2016年 ● 和中国中医科学院中药资源中心签订《关于确立苍朮栽培技术及防治病虫害的共同研究协议》



VOICE

70年代开始与中国构筑起深厚友好关系的津村是关系要好的老朋友

中国工程院院士 中国中医科学院院长 张伯礼教授

近年来, 中国在推进中医药的国际化, 2013年度的出口总额超过30亿美元。现在, 中医药事业正以飞快的速度走上发展的轨道。为了生药原料资源的保护以及资源的可持续利用, 以及维护相互间的长期发展, 津村在甘草、麻黄、大黄等生药原料的标准化栽培以及野生资源和生态环境保护上都做出了积极的贡献。此外, 津村还与中国中医科学院中药研究所就中药相关技术的提高进行了多次共同研究。

中日两国都是传统的医学大国。两国加强传统医药领域的共同合作, 将会促进传统医学的健全发展。



在老挝的各项举措

本公司采用汉方制剂生药原料的可追溯系统。在2005年以前，从东南亚采购来的部分生药种类难以收集生产记录，为达到强化生药可追溯系统等目的，2010年我们在老挝设立了当地法人“LAO TSUMURA CO.,LTD”（以下简称为老挝津村）。

在老挝开展业务的目的

- 强化生药可追溯系统
- 伴随着汉方需求增加带来的栽培地扩大
- 在公司自主管理农场中的质量、成本管理 with 稳定供给
- 大规模机械化栽培



VOICE

生药栽培的意义和自豪感

Phokhem农场 农民干部 康庞·鲁安玛丽特先生

我从创立老挝津村前的2007年开始参与生药栽培。我平时种植咖啡，自己的农田休息日里，我就在 Phokhem 的农场干活。咖啡的收获季节是每年3~4月，收入也只在那个时候。现在由于有了老挝津村，我获得了固定收入，生活安定了。生药栽培的难度在于雨季（5月~9月）的除草要循环交替进行，所以几乎每天都要忙于工作。由于需要人手，所以确保村民人数也不是件容易的事情。当实现我所定下的生产目标时，是最令人高兴的。而且，我们自己培育的生药，能够帮助因病痛而苦恼的日本的患者们，令人感到非常自豪。



2014年 << 2014年 << 2013年

初次收获桂皮

由ODA进行的哑弹清除结束（共约600公顷）
扩大本公司的加工厂，新建恒温仓库



成长后的桂皮 (Phokhem农场)

在生药栽培事业上对老挝当地的贡献得到认可，接受ODA的哑弹调查清除援助



Phokhem津村友好中学



现在的本公司

<< 2011年 << 2010年

现在的老挝津村本公司竣工
Phokhem津村友好中学竣工



项目开发协议签订仪式

设立
与计划投资省签订项目开发协议，取得设立许可书

<< 2009年

开始在 Phokhem 村农场进行哑弹处理（约150公顷）
与计划投资省签订药用植物栽培项目中的有关土地调查和可能性调查备忘录
以划定1000公顷的项目地区为目标



由老挝国防省进行哑弹处理

<< 2008年

在波罗芬高原一带比较肥沃的高地上，我们认为可以进行生药的生产栽培，以设立现地法人为目标



成立当地法人时的本公司

<< 2007年

新确保了Laongam地区Phokhem村周围的共146公顷栽培试验地，进一步扩大栽培试验



正式种植在 Phokhem 农场的桂皮 (种植第一年)

<< 2006年 << 2005年 << 2004年

从可以在老挝进行培育的生药中选择使用量较多的品种，扩大栽培地（开始栽培桂皮）

为了调查是否适合老挝的气候和风水，Saravan省Laongam地区Teimeibangu试验场（1公顷）等地开始35种生药的栽培试验

在老挝实施有关本公司使用生药栽培可能性的当地调查

在老挝的各项举措年表

初次官民合作项目

作为日本政府正在推动的“实现快速发展的官民合作”活动，我们提议在 Saravan 省 Laongam 地区的栽培农场进行哑弹探查及清除，以确保安全。此项官民合作是在本提议制度开始实施以来首次得到认可的项目。

VOICE

设立中学，对于改善教育环境做出巨大贡献

Phokhem津村友好中学校长 索姆普·因提桑先生

设立时只有69名学生，2014年7月则增加到了199名学生和13名教员。在村子里开设中学以前，只能去11公里远的地方上中学，因此，有的家长放弃了送孩子上中学。现在约有50名学生从7公里以外的其他村子来这里上学，可见，村里的教育环境也发生了很大的变化。9月将有98名新生入学，由于教室不足，我们进行了增建。作为今后体验授课的一环，在老挝津村的农场进行农业体验的想法也在探讨之中。希望学生中学毕业后，有一天能够在老挝津村工作。



VOICE

祝愿 Phokhem 村和老挝津村不断发展

Phokhem 村村长 索姆提·白舍恩先生



农场里的干活情景

津村2007年在 Phokhem 开始生药栽培试验时，村民抱有很多诸如“能像他们说明的那样把事业发展起来吗？”“只是被对方占用土地，村子怎么会得到收益呢？”之类的不安。但是，由于公司的进入，村里人的生活发生了很大的变化。除了开办中学以及完善通往村子的桥梁等显而易见的变化外，村民的收入变得稳定了，这是最大的变化。现在，从其他地区来干活的人增加了，就业环境也有了很大改变。希望不是10年或20年，而是在今后的100年，村子和老挝津村能够共同发展下去。



与员工同在

尊重每位员工的个性，完善一个能够调动集团全体员工工作积极性的工作环境。

以人为本的津村

人才培养

本公司实施以新员工、进入公司第三年的员工、晋级员工以及管理人员为对象的“各别教育”，并以30岁、40岁、50岁和57岁员工为对象，提供由员工自己重新审视职责，面向未来策定行动计划的职业教育”等，致力于人材培养。此外，面向培养专业人材，我们在医药、生产和生药各本部以及各部门实施“专业教育”。

为了实现长期经营展望(2021年展望)-“‘以人

为本’的津村”，在各进修班开始时，通过向参加者传达为了成为一个“被所有人信赖的‘以人为本’的企业集团”，每个人应该如何行动？以及关于“追求的人物形象和想成为的人财”的信息等，开展一系列培养员工意识的举措。

2014年度伴随着新人事制度的引进，作为管理人员的职能等级标准项目，明确人材培养，管理人员要采取各项举措，以促进每位员工的成长。

教育体系图



人财的多样性

女性董事和管理人员的录用

选任制度、人事制度、待遇等一律不受性别限制。我们今后也要探讨如何能让越来越多的优秀女性担任要职。

	女性董事	女性管理人员
津村	外部监事1名	25名 (全部管理人员809名)
深圳津村	—	13名 (全部管理人员38名)
上海津村	副总经理 (副社长级别)1名	8名 (全部管理人员26名)

※津村为2014年3月底时的数据，深圳津村、上海津村、老挝津村为2013年12月底时的数据。

外籍董事与员工本土化的推进

位于海外的集团子公司均积极录用外籍董事和当地管理人员。

	当地录用的董事	管理人员 录用率
深圳津村	董事长(社长级)1名 副总经理(副社长级)1名	92%
上海津村	副总经理(副社长级)1名	83%
老挝津村	—	73%

录用残障人士相关举措

本公司为了充分发挥残障人士的个性及能力，通过定期听取本人和上司的意见及面谈等方式，努力为他们提供更便于工作的岗位环境。

作为本公司的主题，我们为促进就业采取了多种举措，达到了日本法定的残障人士录用率2.0%，在2013年年末该数据为3.75%。集团公司也根据事业特征，在各个工作环境为残障人士创造了很多机会。

作为集团公司的各项举措之一，在夕张津村的生药加工厂实施无障碍化，并在生药筛选等工序进行了残障人士更加容易操作的岗位设计。

录用情况

尊重员工的多样性，为了创建能调动工作积极性的工作环境，实施了各项制度。

我们还推行了退休员工的再录用制度，在2013年度末，有34名已达退休年龄的志愿者重返了岗位。



员工人数

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
会社津村	2,265	2,263	2,292	2,325	2,337
津村集团	2,702	2,717	2,784	2,831	2,892

工会会员与非会员人数

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
工会会员	1,483	1,461	1,474	1,486	1,492
非工会会员	782	802	818	839	885

应届毕业生录用人数

	2009年 4月	2010年 4月	2011年 4月	2012年 4月	2013年 4月
应届毕业生录用	67	28	32	56	32
(其中女性)	(24)	(10)	(12)	(18)	(11)

※除了员工人数以外，以上项目均为会社津村的情况

平均年龄

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
平均年龄	18.2	18.9	19.2	19.2 男性:20.2 女性:14.0	19.4 男性:20.4 女性:14.2

不同形式录用员工数

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
正式员工 (包括特约员工)	2,265	2,263	2,292	2,325	2,351
合同员工	369	450	484	488	494
派遣员工	89	35	21	26	32

离职率(除去退休人员)

	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
离职率	1.1	0.7	0.7	1.1	1.1

休业与休假制度

为了应对多样的生活方式和育儿、看护等人生不同阶段的需求，实现工作与生活的平衡，我们整顿了休业和休假制度、鼓励员工申请带薪休假、实施无加班日等各项举措，力争提供一个能够有效利用时间并易于工作的环境。

育儿休假制度

为了实现工作与育儿两者兼顾，我们致力于完善育儿休假制度。育儿假可以在孩子满两周岁之前申请。在育儿假期间，为了顺利实现复职，员工可以利用育儿假人员复职支援项目。2013年度的育儿假后的复职率与2012年同样为100%。

看护与护理休假制度

在抚养的包括小学生在内的儿童由于受伤或生病等原因需要看护、或者打预防针以及体检等时可以申请看护休假，家里有老人需要照顾的时候也可以申请护理休假，此类假期为一年五天，如有两人以上需要照顾，则可以申请十天假期。

骨髓捐献者休假制度

如果员工自愿成为骨髓捐献者时，我们有相应的骨髓捐献者休假制度。

活用已失效的带薪假

我们引进了一种保存失效带薪假的制度，如果赋予员工的带薪休假在两年间从未被申请使用，该假期可以自动累计至不超过40天。失效带薪假可以用在由于生病受伤等原因在一定期间内无法工作的期间。此外，该假期也可以用于在抚养的小学六年级以下的儿童需要打预防针或检查身体等时候，或用于看护休假。

2012年度的失效带薪假的申请使用达到了1,061天。

■ 劳动时间与休息日相关数据 JACO

工会成员年平均	2009年度	2010年度	2011年度	2012年度	2013年度
带薪休假申请天数	11.6	11.4	10.9	10.4	10.8
包括调休和特别休假的申请天数	16.6	17.6	17.0	15.8	16.8
加班时间(包括休息日出勤)	203.8	190.4	181.6	179.4	202.9
实际总劳动时间	1,911.7	1,898.5	1,902.2	1,909.5	1,924.5
规定劳动时间	1,836.75	1,844.50	1,852.25	1,852.25	1,852.25

■ 第四次接班人培养行动计划与绩效 JACO

计划(2012年4月1日~2015年1月31日)		实际成果(2013年度)
目标1	以新任管理人员为中心大力广泛宣传培养接班人计划	在2013年4月的新任管理人员培训中，我们对于培养接班人的公司内部制度进行了说明。
目标2	充实局域网的育儿信息网页	在局域网上刊登用于申请产假和育儿假的文件，充实了网页信息。还增加了面向男性员工育儿和面向管理人员育儿的网页信息。
目标3	在局域网增加护理信息网页	在护理网页上刊登曾经登在公司内部新闻上的护理信息和护理培训班内容。
目标4	宣传目标2和目标3	在公司内部新闻和局域网进行了目标2和目标3的宣传。

※ 表格内容为会社津村的制度和绩效

劳动安全卫生

员工咨询窗口

为了让员工心情愉快地工作，我们开设了公司内外咨询窗口，员工可以自由地前来咨询解除烦恼，保持身心健康。

窗口	主要咨询事项
津村集团热线 ※设置公司内外(律师)窗口	遵纪守法
“犯罪”、“困扰行为”咨询	犯罪及困扰行为
人事劳务咨询	骚扰
KSS专线	健康、护理及烦恼等
天使专线	怀孕、生育、育儿
健康咨询	健康
增进健康计划	健康、护理、心理保健咨询等
心理保健咨询	心理保健咨询
东京药业健康保险组织心理保健咨询	心理保健咨询

劳动安全卫生

“安全第一”是我们的基本方针，公司制定了《安全管理规章》、《安全管理标准》以及《卫生管理标准》来开展安全卫生活动。

虽然法律规定凡员工人数超过50人的单位必须设立卫生委员会，但是本公司超出法律规定标准，不仅在全部分公司设立了卫生委员会，还在静冈、茨城两座工厂和研究中心、石冈中心设置了安全卫生委员会，各自选任保健医师和管理者。

为了提高这两种委员会的管理水平，我们每年都会召集各工厂代表召开四次安全卫生联络会。

心理保健咨询

公司内设有保健医师坐诊的心理疾病咨询窗口，可以应对由于压力等原因造成的各种心理问题。

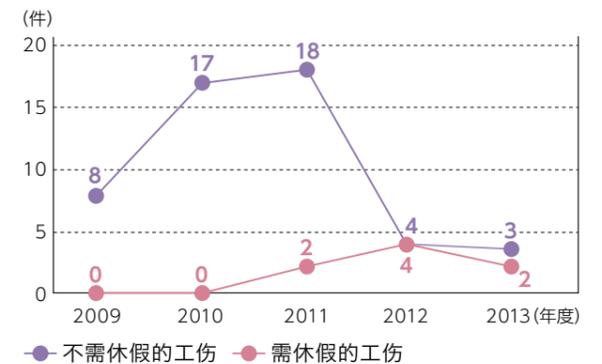
作为公司外组织，员工还可以利用健康支援项目和东京药业健康保险组织开设的健康咨询窗口。此外，我们每年都通过让员工填写问诊表和保健医师合作进行心理保健诊断。

为了让由于伤病疗养而休假的员工在恢复健康后更加顺利地回归工作状态，我们有复职项目，可以从休假初期开始提供休假关怀，也提供复职时和复职后的跟进措施等支援活动。

预防工伤事故活动

以零工伤、零危险、零交通事故为基本原则，力争进一步实现身心健康，推进劳动安全卫生。

■ 工伤发生次数(津村单独) JACO



环境资本政策

汉方制剂的原料是主要来自植物的生药。津村在经营过程中，把各国生药产地的自然环境看作是重要“资本”，制定了为了能够进行可持续的生药采购的栽培研究与环境保护对策等措施，以推动津村独有的环境资本政策。此外，津村集团正在推进生药残渣资源转化的同时，还建立起了以大地为起点的“循环机制”。



在经营理念和企业使命的基本理念下，我们制定了“环境基本理念”和“环境基本方针”，并且设定每个年度中期以及全年度的环境目标，力争实现持续改善。

津村环境基本理念

津村作为将自然与健康科学化的集团企业，为了保护地球环境及确保人们的健康，推动与自然和谐相处的企业活动。

(2009年10月修订)

津村环境基本方针

1. 环保举措

我们认识到，保护无法替代的地球是重要的课题，因此努力推动旨在与环境和谐相处的企业活动。

2. 环境管理体系的构建与改善

构建环境管理体系，设定当前亟待解决的环保目标，并加以实施与评价，同时进行自我核查，不断努力加以改善。

3. 降低环境负荷及开发新技术

为了保护环境，要在企业活动的各个场合，努力采取措施，节省资源和能源，促进循环利用及减少废弃物等，降低环境负荷及开发新技术。

4. 保护生物多样性

为了将来可以继续享受大自然的恩惠，努力保护生物多样性。

5. 遵守环境相关法律法规

遵守环境相关法律法规、协定及行业自律标准等要求事项，推动提高环保活动水平。

6. 环境教育和环保意识的推进

公司要开展环境教育及启蒙活动，引导全体员工根据环保理念及基本方针，继续自主履行环保义务。

7. 信息公开

尽可能公开公司在环保方面的工作情况。

8. 参与社会公益活动

通过汉方与生药事业，努力投入环保事业，积极参与社会公益活动。

(2009年10月修订)

■ 中期环境目标 (2012~2015年度)

根据从2012年度开始实施的中期经营计划，我们制定了新的中期环境目标(2012~2015年度)。我们以节约能源、防止全球变暖以及节省资源为主题，把实施对象范围扩大至日本国内的集团子公司，并积极推进。

■ 中期环境目标

主题		目标
节约能源、防止全球变暖	降低单位能源使用量*	2012年度开始的四年平均值比2011年度降低5%
	削减温室气体排放量	2012年度开始的四年平均值比1990年度削减6% (2012~2015年度总排放量削减至217,000t-CO ₂ 以下)
节省资源对策	削减废弃物	连续实现产业废弃物有价资源转换所带来的削减与100%资源转化(零排放)
	水资源保护	为了保护生物多样性，力争通过高效利用水资源降低使用量，并推进循环利用

*单位能源使用量=能源使用量(GJ)/医药品浸膏颗粒产量(t)

■ 2013年度目标与结果

主题		目标	结果	
节约能源、防止全球变暖	降低单位能源使用量	与2011年度相比削减5.1%	○	与2011年度相比削减5.7%
	削减温室气体排放量	与1990年度相比削减5.0%	○	与1990年度相比削减11.7%
节省资源对策	削减废弃物	产业废弃物100%资源转化(零排放)	△	资源转化率99.99%
	水资源保护	“单位水使用量*不超过2012年度单位水使用量”(从2013年度起设定定量目标)	○	与2011年度相比削减4.1%

*单位水使用量=水使用量(t)/浸膏颗粒产量(t)

关于温室气体的计算

- 以《京都议定书》规定的六种气体为对象
- 根据日本《推动全球气候变暖对策相关法律(温对法)》中的《温室气体排放量的计算、报告及公布制度》计算指南得出。
- 计算购买电力产生的排放量时使用了日本环境省公布的由各电力公司提供的排放系数(2011年12月公布)

为了实现中期环境目标(2013~2015年度)所实施的各项举措

节约能源与全球变暖对策

我们将持续推进能源使用情况的可视化，以及引进新技术等高效的节能活动。在生产部门*引进高效设备，进行设备运转与控制的重新评估等，以节约能源为基本指导，力争降低单位能源使用量。其结果显示，温室气体排放量也得到了削减。此外，办公室部门也积极采取节电措施，以及把全部营业车辆依次更换为混合动力车等举措。

*生产部门：静岡工厂、茨城工厂和研究地区、石冈中心

节省资源对策

我们将产业废弃物(包括需要特别管理的产业废弃物)的100%资源转化*定义为零排放。针对排放的废弃物，我们选择合适的废弃物处理厂，同时尽最大努力来减少最终处理量。通过把占据产业废弃物总量90%以上的生药残渣转换为有价资源，努力推进削减废弃物排放量。

在日本国内的集团子公司，我们为了实现与维持产业废弃物的有价资源转换与零排放，进一步实施了各项举措。此外，从生药栽培到生产，我们要用到大量的自然恩惠——水资源。为此，我们通过高效利用水资源，力求减少用量并实现循环使用，在保护水资源方面采取了相应措施。

*产业废弃物资源转化率[%]:产业废弃物资源转化量/产业废弃物排放量×100

能源与物质的流动

- 数据收集对象: 津村、Logitem Tsumura、Creative Service、夕张津村、深圳津村、上海津村
- 收集日期: 2013年4月1日~2014年3月31日 2013年1月1日~2013年12月31日(深圳津村、上海津村、老挝津村)
- 详细的环境数据请参照《环境数据报告书2014》(<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/report/pdf/2014databook.pdf>)



*1 物流用燃料及物流造成的排放: Logitem Tsumura以及外部办事处所用的物流用燃料及物流造成的排放经过节约能源法的改良吨公里法计算得出。不包括中国国内和中国运往日本时的排放量
 *2 温室气体: 深圳津村和上海津村的电力排放系数使用了GHG Protocol(温室气体核算体系)的系数(0.788kg-CO₂/kWh), 上海津村的蒸气排放系数使用了日本温对法的系数(0.060kgCO₂/MJ)

环境管理

基于“环境基本理念”和“环境基本方针”，完善环境管理体系，继续推进环保活动。

环境管理方针及体系

为明确津村集团的环境管理体系，我们制定了规定环境管理相关基本事项的《环境管理规定》，任命企业交流室(以下简称为CC室)为专管部门，以CC室的责任执行董事担当环境管理总体负责人的环境管理体系，明确了部长作为环境单位管理者的职责。我们还制定了使环境管理活动更加趋于标准化的《环境管理指南》和具体指明活动要项的《环境行动标准》，明确规定了操作流程。深圳津村和上海津村也分别于2010年和2011年制定了《环境管理规定》，并以各体系为基础将环保活动继续向前推进。

环境教育与启蒙活动

根据环境基本理念和方针，我们持续开展环境教育和启蒙活动。2013年度，通过新员工综合培训和节约能源、节省资源等环境相关法律和案例的介绍，以及公司内部培训和企业参观等活动，提高了员工的知识水平和理解度。我们还通过每月定期发行《环境与社会活动新闻》、举办“津村绿色摄影大赛”、征集环保节能标语等活动，启蒙员工的环境意识。

2013年度绩效

内容		实施次数(次)	参加总人数(名)
普通教育	各级别教育	21	266
	环境基础教育	132	2,876
专业教育	面向从事特定业务人士及拥有环境相关资格人士的教育	46	835
	内部监查员教育	5	8
	应急训练(环境)	29	1,175
向外部企业传达公司的环境方针及要求配合事项		54	173
征集环保标语		4	1,045

环境管理体系

日本国内生产基地静冈和茨城两座工厂在2001年取得了国际认证ISO14001，并接受了认证注册机构的维持与更新审核，至今已经过了13年。不仅通过外部审查，也由公司内部的环境监查员进行文件、业务、记录的整合性证据确认等监查。石冈中心正在为2015年取得认证而实施各种举措。

在对各分公司进行业务监查时，会检查业务执行是否遵守了环境管理指南，通过此类举措的实施，使公司构建起了环境管理体系。

环境管理体系



■ 为低碳社会做贡献

预计今后汉方制剂的产量会逐渐增加，津村集团正在推进节约能源和削减温室气体排放的各项举措。

节约能源和防止全球变暖的措施

2013年度我们也致力于各项节约能源活动，由于汉方制剂产量的增加等原因，能源使用量与上一年度相比有所增加。日本国内集团子公司的温室气体排放量与1990年度相比削减了11.7%。

在生产部门，通过重新评估采用能源管理系统的运转控制并更新高效机器(空调冷冻机、采用LED照明、井水送水泵采用变频泵、在排水处理设施引进高效马达等)，我们成功地削减了用电量。在汉方浸膏粉末制造工艺里，引进了能使浓缩设备的浓缩液蒸气实现蒸气高效回收的蒸气压缩系统，大幅削减了用电量和蒸气使用量。

在办公和物流部门，我们导入动力混合车，给长途卡车更换省油轮胎，并实施了各种空调和照明能源等的节能措施。

Scope3(范围三)排放量的掌握与审核

近年来，除了本公司的排放量以外，我们还掌握并管理在购买原材料以及产品流通、废弃物处理等供应链里的温室气体排放量。为实现低碳社会做贡献已经逐渐成为了社会的要求。

在此种背景下，从2007年度起，我们开始掌握和计算日本国内在运输生药、半成品、成品和废弃物的过程中排放的温室气体总量。其结果显示，日本国内津村集团的范围三排放量*为2,029t-CO₂，其76%以上为运输和发送产品时排放出来的。此结果已通过第三方机构的审核。

今后我们计划把范围三的掌握和计算范围扩大到从中国等地运往日本时的原料运送以及中国的集团子公司之间的运送过程。

*范围三排放量：购买原材料等非本公司进行的相关活动时的温室气体排放量

■ 以实现循环型社会为目标

我们正在推动生药渣的堆肥，采用发电燃料，以及水资源的循环利用等措施，力争进一步实现资源的有效利用。

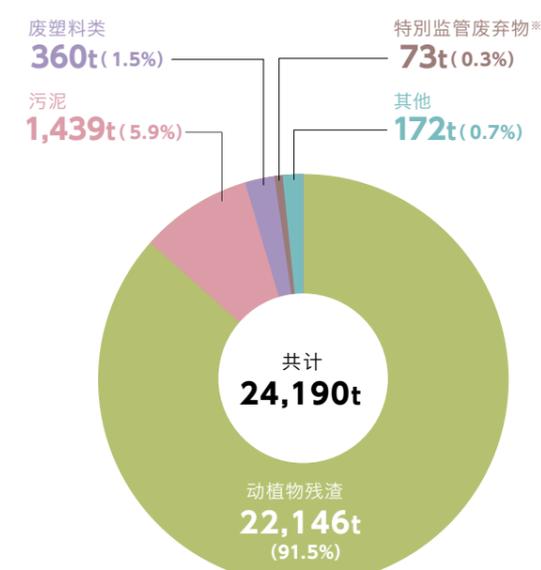
废弃物削减与资源转化

伴随着产量的增加，废弃物的量必然也会增加，但我们积极推动 Reduce 和 Reuse，努力削减废弃物的实际处理量。通过把废塑料、塑料袋、纸箱、保鲜膜等包装废料转换为有价资源，我们成功地削减了废弃物的排放量。2013年度，静冈工厂、茨城工厂、研究地区、石冈中心、总部、各营业所、Logitem Tsumura、Creative Service 以及上海津村都连续实现了工业废弃物的零排放。

2013年度的津村集团废弃物总排放量为24,506t(包括一般废弃物)，其中有99.2%实现了资源转化。

在汉方制剂的浸膏制造过程中分离出来的剩余物质生药残渣约占全体工业废弃物的90%以上。逐年增长的生药残渣不仅在静冈和茨城这两座日本国内工厂，在上海津村也通过转化为堆肥实现了全部生药残渣的资源转化。

■ 津村集团产业废弃物排放量的构成 JACO



※相当于国家危险废物

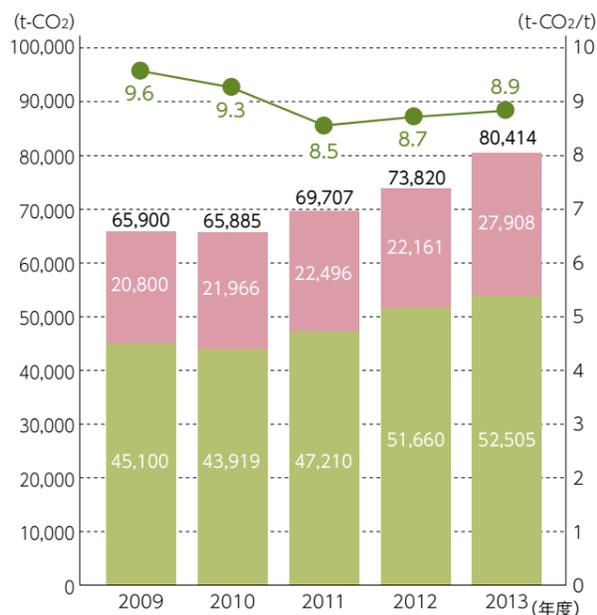
■ 能源使用量以及单位能源使用量 JACO



【能源使用量】■ 集团子公司* ■ 津村
【单位使用量】● 津村集团

※集团子公司：Logitem Tsumura、Creative Service、夕张津村、深圳津村、上海津村

■ 温室气体排放量以及单位温室气体排放量 JACO



【温室气体排放量】■ 集团子公司* ■ 津村
【单位排放量】● 津村集团

■ 废弃物总排放量、最终处理量、资源转化率 JACO



集团子公司的统计数据从2009年度起加入深圳津村和上海津村，从2011年度起加入了夕张津村。最终处理量和资源转化率为津村集团的数值。此外，在2013年度报告中刊登的2010年~2011年度资源转化率数值有误，已修正。

抑制废弃物排放

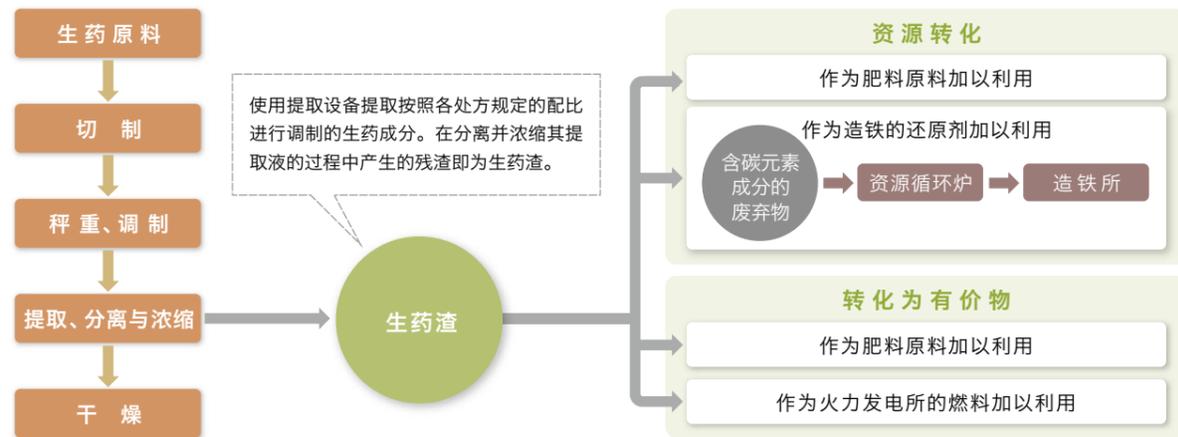
在本公司的事业活动中，在汉方制剂的浸膏生产过程中会产生提取残渣，即生药渣。生药渣占据全部产业废弃物的约90%以上，且每年增加。

在静冈工厂、茨城工厂和上海津村产生的生药渣都被资源转化为了肥料原料以及作为在制铁所生产铁时使用的还原剂的代替品而使用。

此外，从2012年起，通过将生药渣转化为火力发电所燃料和肥料原料等有价值物，并确立废弃物多样资源转化框架，力争削减排放量。

将来，通过将所有生药渣转换为有助于增加药用作物栽培等收获量的肥料(有价值物)，为削减废弃物和重视自然环境的资源循环做贡献。

■ 从生产浸膏粉末到生药渣资源转化以及转化为有价值物的流程

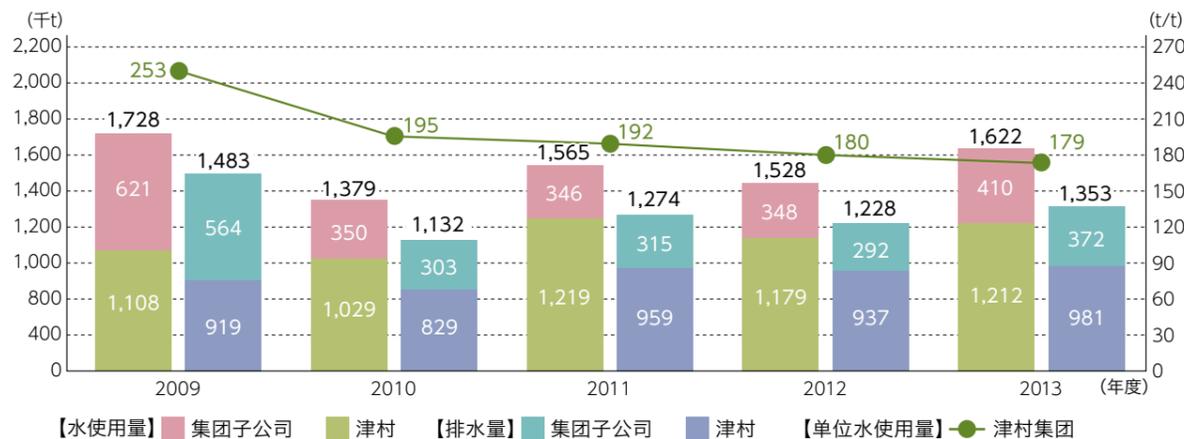


水资源保护

静冈、茨城两座工厂以及上海津村在汉方浸膏提取液的浓缩工艺中加入了冷却水回收工序。2013年度，在浓缩工艺中的冷却水回收率^{*1}方面，静冈工厂为53.6%，茨城工厂为55.1%，上海津村为55.3%。此外，我们把经过排水处理后的处理水循环用于水洗塔设备^{*2}及杂用水系。

*1 水回收率：回收利用水量在全部使用水量中所占比例
回收率(%) = (全部使用水量 - 水供给量) / 全部使用水量 × 100
*2 水洗塔设备：通过用水清洗废气以减少向大气排放的气体中所含有害物质的设备。

■ 用水量(自来水、工业用水、地下水)与排水量 JACO



* 2013年度报告中刊登的2009~2011年度的单位水使用量有误，已修正

■ 化学物质管理 / 防止大气和水质污染

作为致力于人类健康的企业，津村集团正努力推进对化学物质的管理及减少排放对环境有污染的物质等来营造健康的环境。

化学物质管理

根据化学物质的有害性，公司制定了有关购买、禁用及削减等自主标准《津村化学物质管理标准》，根据这一标准来准确把握使用量并实现逐步替换。其结果显示，本公司所使用的化学物质中，属于需要依照PRTR制度(日本化学物质排放转移量申报制度)进行申报的物质现在只剩下乙腈和氯化铁。在用生药原料生产产品的过程中，乙腈作为溶媒用于成分调查。此外，氯化铁在排水处理设施里被当做凝剂来使用。

我们不断进行三氯甲烷的替换工作，茨城工厂已经完成了全部替换，在静冈工厂则只有部分制剂试验

中还在使用。

通过在局域网上的“试剂销售网店”购买化学物质，我们实现了对持有量的掌控和管理。

公司还采取了定期更新(M)SDS^{*}、法规教育、巡查以及应急训练等措施，提高应用管理水平。此外，我们还对酸碱等剧毒物质实行严格的管理。

* (M)SDS: (产品)安全数据表[(Material) Safety Data Sheet]记载化学物质性状及储运保管使用相关信息的化学品安全数据表

防止大气和水质污染

在生产基地，为了防止大气和水质污染，我们不仅遵守日本国内和当地相关法律法规，还设定了严格的公司内部标准，并依此进行管理。针对各个基地废水排放中污染物的排放量，我们不仅实施内部检测，还请专业的环境测量公证事业单位进行定期检测，确保其数值低于标准值。

此外，煤烟的排放也同样要请外部环境测量公证事业单位进行定期检测，确保其数值低于标准值。

■ 对生物多样性的关心

为了把丰饶的生态环境传承给下一代，我们把保护生物多样性作为环境基本方针，通过“保护珍稀品种并实现栽培化”和“保全遗传资源”等各种活动来实施环保举措。

津村与生物多样性

我们的事业是以享受大自然恩赐的生药为原料制造和销售汉方制剂，此项事业离不开大自然的恩赐，因此我们有责任在构筑与自然共生所必需的循环机制的同时，保护生物多样性。

我们遵守“为了将来能够继续享受大自然的恩赐，努力保护生物多样性”这一环境基本方针，为了保护生药产地的生物多样性并且实现可持续的生药采集，我们致力于栽培和保护培育可用于生药原料的野生植物。

生药产地的生物多样性

社会普遍认为，依赖于除草剂和杀虫剂等农药的现代农业加重了环境的负担，因此在生药的栽培过程中，我们在使用农药时非常小心。比如，为了减轻环境的负担，我们开展指导工作，努力把农药用量降至最低。此外，考虑到对附近生物的影响，我们细心注意避免农药四处飞散，还规定了其种类和使用方法，采取了充分考量环境负荷的管理方法。我们认为这种举措能够开发并保护当地丰富的生态系统。

努力保护遗传资源

栽培阶段前，我们进行了生药的自生地调查和品种的鉴定。此外，80多年来我们还坚持出版发行国际性学术杂志《植物研究杂志》——旨在推动对包括濒临灭绝物种在内的野生植物调查研究，为把握汉方药基本的药用植物遗传基因做了许多工作。

野生植物是由不同外部形态、内含成分、对病虫害的抵抗力等各种特性的个体变异集团组成的。这些个体变异反映了基因水平的多样性。

有些生药需要依靠采集野生植物得来，保护这些植物的基因多样性，力争实现可持续利用是摆在我们面前的一项重要课题。

野生生药的栽培研究

在汉方药的稳定供给环节，野生生药的栽培研究是保持生药原料持续供给的重要课题。其生长、收获量和质量受到产地的气候、土壤、栽培年数和收获时期等环境因素以及遗传因素、收获后的干燥和加工条件等的影响。野生生药实现栽培化后，由于这些条件会发生变化，所以我们致力于涵盖栽培研究和质量研究双方面的生药研究。生药的质量必须符合日本药典和日本药典外生药规格等各类规格，才能用于汉方药的生药原料。因此，我们致力于外部形态的特征和遗传基因鉴定技术相关研究，并基于此项研究，使用正确基原的药用植物进行栽培研究。

在栽培研究中，提高生产性是十分重要的课题，我们通过机械化作业引进了大规模栽培技术，也进行了栽培技术的改良研究。经过优良品种培养和采种技术改良带来的发芽和生长均一化也很有必要。本公司通过这些研究，力争实现质量稳定化。此外，为了进行高效化除草和病虫害防治，需要使用最低限的农药。因此，我们致力于对药用植物的药害、有效性和农药残留性等方面寻找最合适的农药相关研究。在此研究结果上，我们在日本国内与相关研究机构等进行合作并推进基于农药取缔法的农药注册。

甘草是被配伍在约七成汉方制剂中的重要生药，以前几乎全部依赖于野生在中国北部干燥地区的野生品种，我们通过和中国医药保健品股份有限公司(现为中国医药健康产业股份有限公司)和北京中医药大学的研究，成功实现栽培化。现在也在和中国医药健康产业股份有限公司合作继续进行栽培研究，并进行质量稳定化、提供收获量以及改良栽培技术等研讨。



大黄栽培地(中国)



甘草栽培地(中国)



人参栽培地(中国)

■ 社区交流

作为优秀的企业公民，我们正积极开展以与社会共存为目的的各种社会公益活动，以及各种社会援助活动。

日本土佐津村森林

以保护生药栽培地的自然环境并加强与当地居民的交流为目的，2008年6月起，我们参与了高知县的“互助造林项目”。为了促进企业与当地进行互助森林再生活动和与当地的交流，高知县、越知町、生药栽培团体 Human Life 土佐与本公司签订了四方伙伴协定，将越知町内的81.46公顷森林命名为“土佐津村森林”，开展了环境保护活动。

2013年9月，越知中学的25名学生参观了 Human

Life 土佐的工厂和课外教学。10月有39名体验了采集药草，此外，3月时有50名一年级学生举办了发表一年间“土佐津村森林”的活动内容。



采集药草体验

岩手町和生产者一体化的举措

岩手县岩手町将生药栽培作为城镇的主要产业之一不断扩大，并为实现农业振兴开始了和生产者一体化的举措。

在刚开始栽培生药时，由于恶劣天气的影响，所栽培的生药全部无法使用，并不断遇到因加工过程不顺利导致的质量不稳定等困难状况，在跨越了种种困境后，2015年将迎来栽培开始后的第40周年。

现在，这里拥有县内的生药栽培面积一半以上，栽培的生药超过十种。岩手町政府在“生药栽培中蕴藏着令全体地区农业活性化可能性，希望能积极帮助刚开始栽培生药的生产者”的思想指引下，开始推进新的政策。

VOICE 岩手町政府农林环境科 副主 志田 顺悦先生



岩手町是县内蔬菜生产额最高的田耕地带。但是蔬菜价格的变动太大，可以期待稳定价格的生药栽培对于稳定的经营来说是十分珍贵且有利的。对生药栽培的支援是一项振兴城镇农业的重要政策。此外，花费40年发展起来的岩手药草生产组合、各位生产者和津村公司的联系，就是城镇的重要社会资源。今后我们也想继续开展良好合作，推进有利于产地的各项举措。

- 对引进省力化机械和购买出货用资材等的费用实施补助金制度(2013年)
- 对划入栽培奖励类的新农户和扩大耕种面积的农户实施奖励金制度(2014年)

高中生夕张营地活动

东京都教育厅与夕张市役所为了促进青少年的身心健康发展，以北海道和东京都的高中生为对象开展了高中生夕张营地活动。

在2014年迎来第三届的夕张营地活动中，夕张津村通过接受高中生参观生药加工厂等活动，以汉方与生药事业为交流纽带，参与策划了此次营地活动。



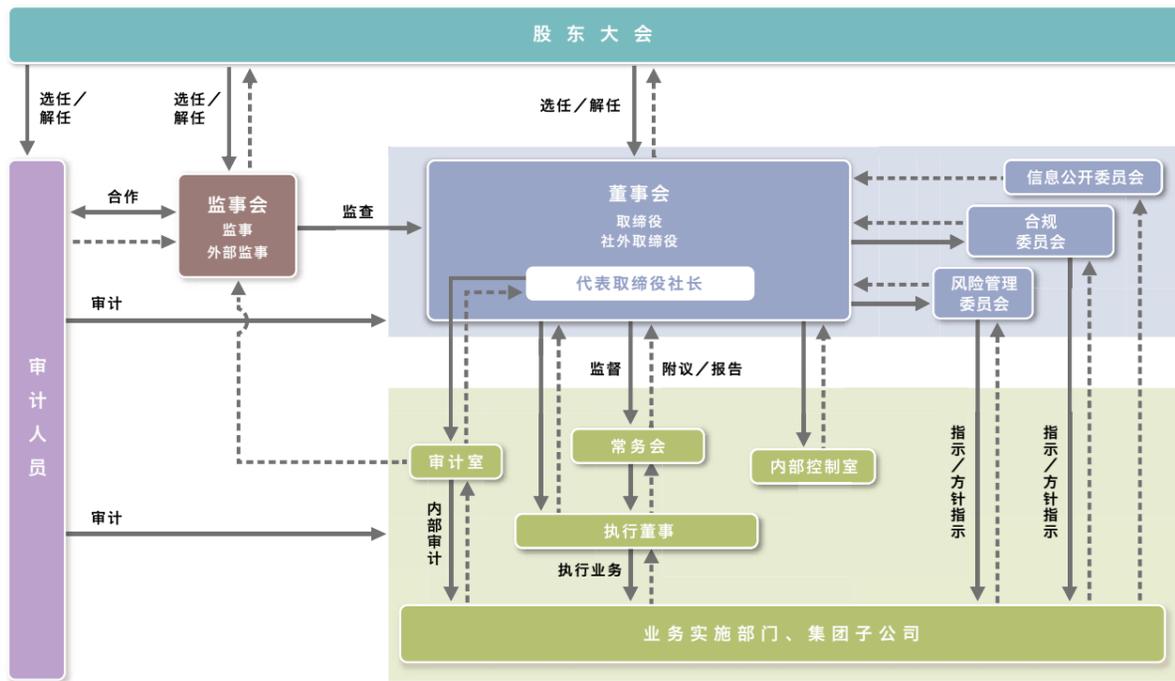
夕张营地活动

公司治理

■ 公司治理

本公司为了明确取缔役的监督职能和执行董事的业务执行能力，引进了执行董事制度，在构筑灵活应对不断变化的经营环境的同时，今后也将在现有制度下进一步充实经营的透明性、高效性与健全性。

■ 公司治理体系图



(详情请参见网页)

■ 风险管理

推进风险管理的组织和体系等如下所示。

- 为了规定与津村集团的风险管理有关的基本事项并起到切实效果，我们制定了《风险管理规定》。
- 关于津村集团的风险管理方针，我们设置了由取缔役和执行董事构成的“风险管理委员会”，在审议和决定之后获得董事会的承认，并向各业务实施部门以及集团子公司提出方针和各项指示。
- 为了进一步推动风险管理，我们选任了风险管理最高负责人、风险管理执行董事、风险管理总体推进负责人、风险管理推进负责人以及风险管理主管部门(总务部)，在完善公司内部体系、鉴定风险、进行评价的同时，采取规避风险的对策和发生风险时如何把损失和受害程度降至最低的措施。此外，风险管理责任董事(总务责任取缔役)要掌握津村集团的各项举措实施情况，并定期在董事会进行报告。
- 在可能给津村集团的企业活动带来重大影响的紧急情况发生时，要设立以风险管理最高负责人为总部长的紧急对策部，并采取应对措施。

■ 合规

近年来，合规的定义已从“遵守法律和规定”变为“满足社会要求”这一解释，不仅要遵守法规，还要采取范围更加广泛的基于社会规范和伦理的行动。

本公司的每位员工都要经常思考社会对本公司的要求，并经常自问应该如何满足期待，怎样帮助社会和人们，在合规的同时，担负起本公司的社会责任。

推进合规的本公司组织和体系等

- 我们制定了《津村合规计划》，其中包括以合规为基本行为准则的《津村行动宪章》，持续并有计划地实施了以教育为首的确立合规的各项举措。
- 有关津村集团的合规方针，我们设置了由取缔役和执行董事构成的“合规委员会”，在审议和决定之后获得董事会的承认，并向各业务实施部门以及集团子公司提出方针以及各项指示。
- 为了进一步推动合规，我们选任了合规最高负责人、合规责任董事(合规推进室责任人)、合规推进负责人、合规推进实施者以及合规主管部门(合规推进室)，力图实现津村集团整体的合规体系的完善、教育与渗透。
- 集团公司定期召集津村集团的经营管理人员，贯彻推进津村集团整体的合规。此外，合规责任董事(合规推进室执行董事)掌握津村集团的各项举措实施情况，并定期在董事会进行报告。
- 我们还开设了“津村集团热线”作为与合规有关的咨询与联系窗口。现在公司内外共设置了三个窗口(合规推进室、律师及第三方机构)，日本国内集团子公司的全体员工都可以使用。此外，除了可以匿名咨询以外，为了让大家放心使用，我们还规定要保护咨询者的隐私，禁止做出对咨询者不利的行为。全部集团子公司都分别开设了咨询窗口。

与医疗机构、医疗从业人员和患者团体等构建信赖关系

制药企业要求在适合的产学合作下，与研究者、医疗从业人员以及患者团体等构建起相互信赖关系，确保高度道德水准，站在患者的立场上致力于最适合的医疗。

迄今为止，本公司也为了迅速应对社会对业界的要求，为防止医疗用医药品的宣传活动中存在的不合适的处方诱导，着重制定《津村医疗用医药品宣传行为准则》，以及为确保覆盖企业活动整体的高度伦理性的《津村行动宪章》以及《津村合规项目》等，以不断规范正确的企业活动形态。

近年来，针对有关制药企业向医疗从业人员、医疗机构和患者团体等支付金钱等行为，本公司为了尽到适当的说明责任，追求透明性，制定了《有关株式会社津村和医疗机构等相互关系的透明性的指南(2011年)》以及《有关株式会社津村和患者团体间关系的透明性指南(2014年)》，并在网页上公布金钱支付等相关信息。

此外，根据IFPMA(国际制药商协会联合会)为取代以往的医药品市场行为准则发表的《IFPMA行为准则》，制定了日本制药工业协会行为准则，继本公司制定加盟团体日本汉方生药制剂协会行为准则之后，本公司还制定了进一步发展津村医疗用医药品行为准则，以及以本公司全体领导员工和研究者、医疗从业人员以及患者团体等的交流为对象的《津村行为准则(2014年)》，努力确保更高水准的道德。



公司外部取締役 杉本 茂 (2012年6月就任)

【简历】 公认会计师(相当于注册会计师)、不动产鉴定师、注册税务师、株式会社 Sakura综合事务所 代表取締役、Sakura萌和有限责任查监法人 代表社员、HULIC REIT 投资法人 监督董事

就任公司外部取締役两年来，外界对于医疗用汉方制剂的期待越来越高，通过访问位于茨城和静岡的两个工厂，我用我自己的眼睛确认了汉方制剂的生产过程。从自然之恩惠的生药开始到最终产品的整个流程，正所谓无可比拟的“使自然和健康科学化”的津村汉方。

在董事会上，我作为公司外部取締役提出了很多疑问，从自己的专业领域到抱有强烈关心的汇率会

处理和盘点资产的原价计算等。站在关心实行的是否是正当经营的股东的立场，以发表与公司员工不同观点的看法作为自己的使命，积极地提出意见。其实，从就任公司外部取締役之初，就有着在董事会上发表这些意见的宽松氛围。作为拥有欢迎自由而科学的讨论的企业文化的本公司取締役，今后会继续通过发表建设性的质疑和意见，为提高企业价值做出自己的贡献。

Message



外部监事 汤佐 富治 (2007年6月就任)

【简历】 公认会计师、株式会社 Mercury Financial Brain 代表取締役、株式会社 AOI Pro. 外部监事

在每月召开的董事会上，取締役及监事之间都会就各管辖部门提供的完备资料和信息进行讨论等，气氛非常活跃，公司经营确实很透明。

随着汉方制剂需求的增加，采购生药原料成为一项重要课题，我认为有必要进一步强化日本国内的生药栽培。而且，为了让更多的人正确了解汉方制剂，不仅要为医疗从业人员提供信息，公司交流活动也很重

要，有必要进一步强化。我不但担任行使取締役职务的监查，还发挥作为外部监事的独立性，从自己的专业公认会计师这一角度出发，作为在可持续的汉方与生药事业中所需的第三方，今后将继续充分利用每次发表公正意见的机会，积极地发言并参与经营。

Message



外部监事 野田 圣子 (2007年6月就任)

【简历】 律师

2007年6月就任，第二届任职也到最后一年了。虽然作为汉方制剂原料的生药是天然物质，受自然环境的左右。尽管如此，我对于公司朝着有计划的采购和彻底的质量管理的目标不懈努力的姿态抱有信赖感。

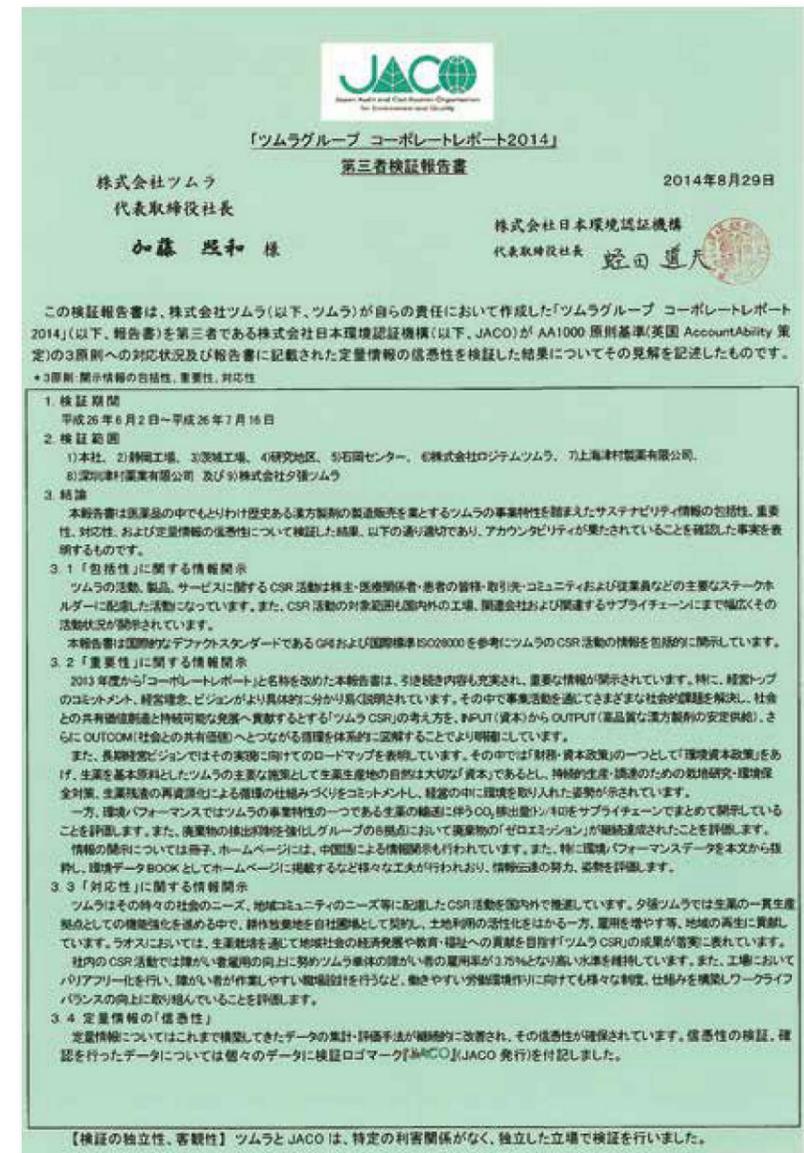
本公司的董事会，对于经营战略以及重要事项等，能够让取締役和监事坦率而活跃地发表看法，因此会议内容非常充实。我担任有关监查取締役所行使职务是否符

合法规一职，但并不拘泥于这一范围，而是作为律师从公司治理或合规等方面进行各种质询，自由发表自己的意见。此外，作为能够为维护诸位股东的利益采取行动的独立董事，我通过旁听 IR 说明会等，努力了解股东们的意见。

我是公司外董事，但因为本公司里有优秀而积极的女职员，所以，相信不久的将来会由社内产生女性役員。

Message

第三方审核



接受第三方机构的审核，确认在信息涵盖性、重要性、对应性及定量信息可信性方面正确无误，并尽到了说明责任，在充实刊登内容方面也得到了高度评价。

津村集团

公司简介

公司名称: 株式会社津村
总公司地址: 邮编:107-8521 日本东京都港区赤坂二丁目17-11号
法人代表: 代表取締役社长 加藤 照和
创业日期: 1893年4月10日
设立日期: 1936年4月25日
资本金: 194亿87百万日元 (截至2014年3月31日)
销售额: [合并]1,100亿257百万日元 (2014年3月期) [单独]1,059亿61百万日元 (2014年3月期)
事业内容: 医药品(汉方制剂和生药制剂等)的生产和销售
员工人数: 合并:2,898名 (截至2014年3月31日) (就业人员) 单独:2,337名 (截至2014年3月31日)
股东总人数: 17,265名 (截至2014年3月31日)

取締役一覧

代表取締役社长: 加藤 照和
专务取締役: 杉田 亨
常务取締役: 高崎 隆次
取締役: 竹田 秀一
取締役: 中山 照也
取締役: 藤 康范
取締役: 岩泽 强
外部取締役: 杉本 茂
专 职 监 事: 森 善树
专 职 监 事: 湊 幸男
外部监事: 汤佐 富治
外部监事: 野田 圣子

津村集团

株式会社津村 Logitem Tsumura Co.,Ltd. 株式会社タケ津村 深圳津村药业有限公司 上海津村制药有限公司 TSUMURA USA,INC LAO TSUMURA CO., LTD.

封面照片是一种在老挝津村栽培的生药原料——桂皮苗。
桂皮从种子栽培到收获需要花费长年岁月。已从栽培生长到了首次收获的时期。本公司集团和老挝的当地人财与社会共同发展, 致力于生药原料的采购。

有关公司报告内容请咨询

株式会社津村
企业交流室宣传组
邮编: 107-8521 东京都港区赤坂二丁目17-11号
TEL. 03-6361-7100 FAX. 03-5574-6630
报告内容在公司网站上亦可浏览。

 <http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/index.htm>



关于印刷

本报告使用了来自恰当管理的森林所采伐木材原料制成的“FSC®认证纸张”
此外, 墨水使用的是不产生挥发性有机化合物的“VOC FREE墨水”, 并采用不排放有害废液的“无水印刷”